

DEPOSITO LEGAL. CA 183/1962. AÑO XVIII. NUMERO 897  
 LUNES, 12 DE OCTUBRE DE 1981  
 Plaza de las Angustias, 1. Teléfonos 33 44 00 — 33 11 33

**PRECIO  
 30 PTAS.**

Director: ALEJANDRO DAROCA DE VAL

**Caja Rural  
 Provincial de Cádiz**  
 El dinero del campo andaluz, para el campo andaluz  
 MIEMBRO DEL CONSORCIO NACIONAL DE CAJAS RURALES

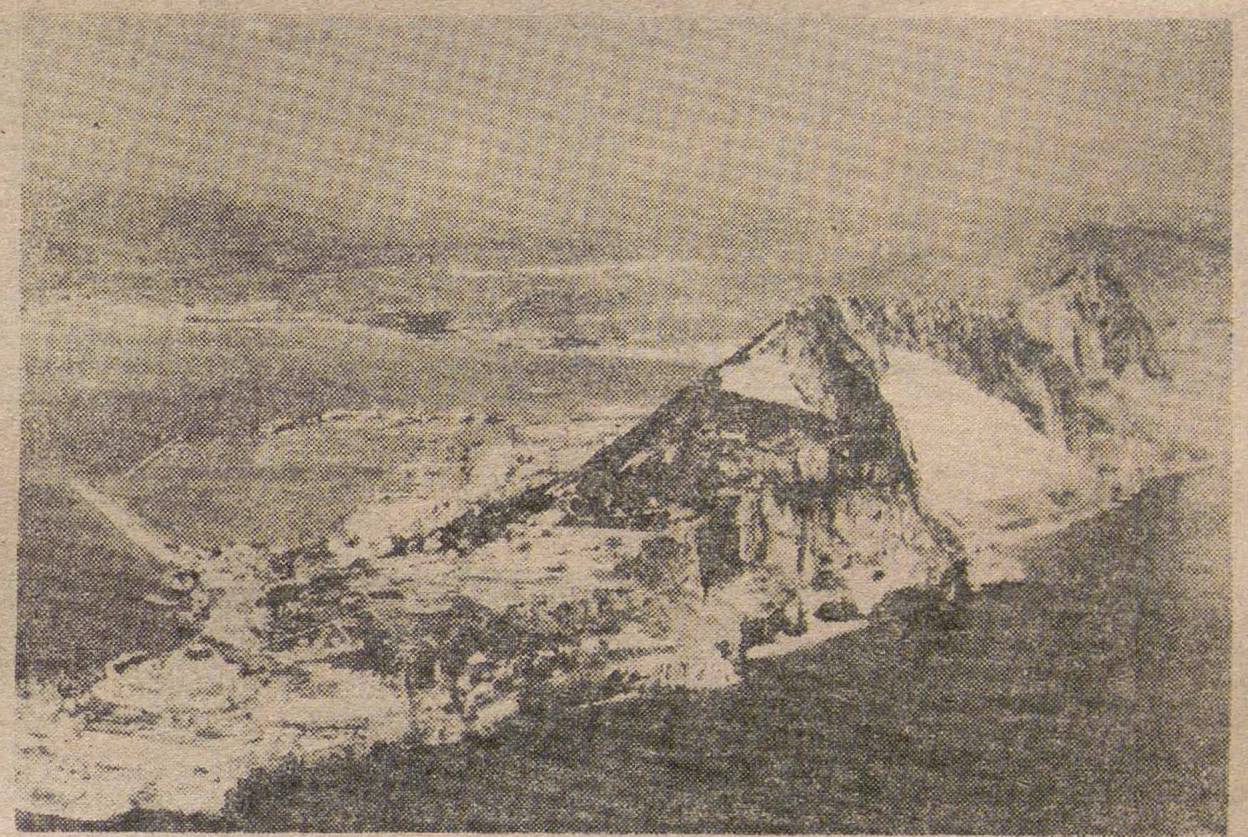
# LOS REYES, EN SEVILLA

**Presidieron la  
 entrega de una  
 estatua de Bolívar**



Los Reyes de España han presidido en Sevilla la entrega a la ciudad de una estatua del general Simón Bolívar donada por Bolivia; la inauguración oficial del Hotel Alfonso XIII después de su remodelación y la constitución del Consejo Superior del Instituto de Cooperación Iberoamericana. (Información en página 3).

**GIBRALTAR, COMO BASE MILITAR, DEPENDERA  
 DEL MANDO DE LA OTAN CON SEDE EN CARTAGENA**  
 La Bandera española ondeará en el Peñón



NUEVA YORK, 11. (Efe). — La bandera española pronto ondeará en Gibraltar, cuya base militar dependerá del cuartel general de un nuevo mando aliado en Cartagena, según dice hoy «The New York Times».

Así se consumará un primer beneficio concreto y práctico derivado de la entrada de España en la OTAN, escribe el periódico.

Pero fundamentalmente, el diario estima que la mayor ventaja de la incorporación de España a la Alianza Atlántica será el establecimiento de su «personalidad internacional» al encontrar «su sitio en Europa» de forma definitiva.

**El Xerez doblegó  
 al Cartagena (3-0)**  
 Sigue invicto el Jerez Industrial

Información deportiva en páginas interiores.

**BANCO DE JEREZ**



# 7 dias

## SADAT

La noticia, noticia triste, a nivel internacional, estuvo en la figura del ya ex presidente de Egipto Anwar El Sadat, que fue asesinado en la tarde del martes, día 6, en un atentado perpetrado en un desfile militar en el que se conmemoraba el comienzo de la última guerra entre Egipto e Israel. Con él murieron cinco personas más y otras 38 resultaron heridas. Salvo excepciones en países árabes —sólo representantes de tres asistieron a las exequias— y en la URSS, la repulsa mundial por este criminal atentado ha sido generalizada, solidarizándose las diversas potencias con el país egipcio, como se denotó en la abundancia de representaciones —a niveles presidenciales— que existieron en el entierro de Sadat.

### RESUMEN PROVINCIAL

Bética de Autopistas daba a conocer el nuevo peaje que regiría en la autopista Sevilla-Cádiz.

Quedó inaugurado el curso académico 1981-82 en la Universidad de Cádiz, siéndole impuesta una condecoración, concedida por S. M. el Rey a don Jesús Ramos.

El presidente de la Junta de Andalucía, don Rafael Escuredo, presidió un pleno de la Diputación, en su campaña para el referéndum del estatuto andaluz, expresan-

do en Cádiz su disgusto por el resultado actual de la campaña del referéndum.

Diversos barcos portuenses han vuelto a ser apresados por patrulleros marroquíes.

### RESUMEN LOCAL

Cinco miembros de una familia jerezana fallecieron en un accidente de circulación en el término municipal de Andújar cuando viajaban hacia nuestra ciudad procedentes de Soria.

Diversos periodistas franceses, que se encontraban en visita por esta zona del vino, elogiaron al Consejo

Regulador por el perfecto control que se ejerce sobre los vinos.

Quedó abierta en la Casa del Vino la exposición filatélica «La zona del Sherry exporta vinos».

Con una misa en la parroquia de San Dionisio, se celebró la festividad de San Dionisio Areopagita, siendo recibido el pendón de la ciudad por el alcalde de Jerez, Pedro Pacheco.

Una redada de drogadic- tos fue efectuada por la Policía jerezana en la Plaza.

# CARTELERIA

## MATINALES

CINE JEREZANO. — Desde las 10 mañana. «CRONICA DE UNA VIOLACION». Jean Carment y Pierre Tornade. (Mayores 18 años).

CINE LUZ LEALAS. — Desde las 10 mañana. «LO INCREIBLE DEL SEXO». Willy Pasini y Giorgio Abraham. Clasificada «S». (Mayores 18 años).

CINE DELICIAS. — Telf. 349642. Refrigerado. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continúa. «EL FONTERO, SU MUJER... Y OTRAS COSAS DE METER». Ricardo Díaz y Montserrat Prous. Clasificada «S». (Mayores de 18 años).

CINE JEREZANO. — Teléfono 341845. Refrigerado. Tercera semana de éxito. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continúa. «TIBURON 3». James Franciscus y Vic Morrow. (Menores).

CINE LUZ LEALAS. — Teléfono 349647. Refrigerado. Tercera semana triunfando. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continúa. «CAVERN COLA». Ringo Starr y Bárbara Bach. (Menores).

CINE RIBA. — Teléfono 345314. Refrigerado. A las 6, 8 y 10. Continúa. «NO DESEARAS AL VECINO DEL 5.º». Alfredo Landa e Ira de Furstemberg. (Mayores 14).

TEATRO VILLAMARTA. — Teléfono 341999. Refrigerado. A las 6, 8 y 10. Continúa. «LA INVASION DE LOS ULTRACUERPOS». Donald Sutherland y Brooke Adams. (Mayores 14 años).

## BINGO

CASINO JEREZANO  
CALLE LARGA

Diario desde las 8 de la tarde. — Entrada libre.



¡DISTINGASE!  
**FINO APITIV**  
**SANDEMAN**  
"MUY PERSONAL"

## ECOS DE SOCIEDAD

### ONOMASTICAS

Hoy, lunes, festividad de la Santísima Virgen del Pilar, celebran su fiesta onomástica, entre otras señoras y señoritas, la infanta doña Pilar de Borbón y Borbón, doña Pilar Primo de Rivera y Sáenz de Heredia, señora de Benítez del Castillo (don José Manuel); de Marciano González, (don Lorenzo); doña Pilar Paz Pasamar; viuda de Moreno Pirla, (don Antonio); Ameneiro Sánchez, de Fernández; Puerto Aragón, de Navarro; Gutiérrez Viana, de Piñero Vázquez, (don Manuel); Ríos Moreno, de Conde Domínguez, (don Federico); Aranda Latorre, viuda de Villaseca; Mateos López de la Banda, de Barbadillo y García de Velasco, (don Antonio); Aranda Bel, de García Peláez, (don José); Lassalette, de Fernández de Bobadilla; Martín Martín, de

Contreras, (don Juan); Nuño de Fosa, de Bonad Marina (don Julio); Martínez-Pardo Alvarez, de Carreño Rodríguez, (don Antonio) y Pinto, de Nieves, (don Francisco).

Señoritas Pilar Benítez del Castillo y Sánchez, Durán Serrano, Asenjo, García Gutiérrez y Agüero Rael y las jóvenes Pilar Escobar Casas, Porro Romero, Corrales García, Villagrán Martín y Fernández Ameneiro.

—También celebrarán hoy su fiesta onomástica, don Serafín Rodríguez de Molina Delgado y don Serafín Fernández.

### CUMPLEAÑOS

Será hoy muy felicitada con motivo de cumplir noventa y nueve años de edad, la señora doña Miguela Mazuelos Carrasco, viuda de Lepe.

## Santorial y cultos

### SANTOS DEL DIA

Nuestra Señora del Pilar.

Ss. Domnina, Evagrio y Priscila, Edistio, mrs.; Maximiliano, Walfrido, Monas y Salvino, obs.; Eustaquio, pb. y Serafín, cfs.; Amello y Amigo, Fiacra y Forenric, mártires.

Misa: Ntra. Sra. del Pilar. Festividad.

## Farmacias de guardia

Servicio de 9,30 de la mañana a 10 de la noche:

Caballeros, 12; Avda. Vallesequi 1, 2-A; Llavea-bloque, 82.

### SERVICIO NOCTURNO DE URGENCIA

Servicio de 10 de la noche a 9,30 de la mañana:

Caballeros, 12; Larga, 28.

## ASESORES AGRUPADOS

SERVICIOS FISCALES Y ECONOMICOS.

REMEDIOS NUM. 6-1.º

Teléfono 34-87-84.

Horario de 6 a 9 tarde.

Se vende  
interesante piso  
en Madre de Dios

MUY MEJORADO.  
COCINA AMUEBLADA,  
CUATRO DORMITORIOS,  
DOS CUARTOS DE BAÑO  
MAS ASEO.  
Teléfono 34 72 53



EXITO DE LA GALA DEL PEINADO ORGANIZADA POR PEPE PELUQUERIA CON MOTIVO DEL X ANIVERSARIO DE NUESTRAS INSTALACIONES EN C./ STO. DOMINGO A BENEFICIO DE LA HDAD. DE NTRO. PADRE JESUS NAZARENO.

EL EQUIPO DE PEPE CASTAÑO, INTEGRADO POR JOSE M., MANOLO, PACO, JOAQUIN, ANTONIO Y RAFAEL DEMOSTRARON EL ALTO NIVEL PROFESIONAL QUE BRINDAN DIARIAMENTE AL PUBLICO DE JEREZ Y SU ZONA.

VOLVIMOS A ENCONTRARNOS CON NUESTRO PUBLICO. SU APOYO NOS OBLIGA MAS.

GRACIAS, SEGUIREMOS, JEREZ.

Pepe Peluquería Pepe Alta Peluquería Pepe Peluquería  
Sío. Domingo, 6 Urb. El Bosque Ecojerez  
Telf. 33 10 19 Telf. 33 45 12 Telf. 33 76 15

## TELEVISION

### PRIMERA CADENA

#### Canal VHF

11,15.—CARTA DE AJUSTE  
11,25.—APERTURA Y PRESENTACION  
11,30.—SANTA MISA Y OFRENDA, desde el Pilar de Zaragoza.  
13,00.—DESPEDIDA Y CIERRE  
14,15.—CARTA DE AJUSTE  
14,28.—APERTURA Y PRESENTACION  
14,30.—PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO  
15,00.—CRONICA 3. Programa informativo.  
16,05.—LILLIE. «El señor Jersey».  
17,00.—DESPEDIDA Y CIERRE  
18,15.—CARTA DE AJUSTE  
18,30.—APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO.  
18,35.—LA COMETA BLANCA  
19,00.—EL LIBRO GORDO DE PETETE  
19,02.—POPEYE  
19,30.—MATT Y JENNY. «Los Bellini».  
20,00.—INFORMATIVO JUVENIL  
20,25.—CONSUMO  
21,00.—TELEDIARIO  
21,35.—LAS TRIBULACIONES DEL JUEZ FRANKLIN  
22,05.—BLANCO Y NEGRO  
22,35.—DE CARNE Y HUESO (mayores de 14 años)  
23,35.—MANO A MANO  
24,00.—AL CIERRE  
00,15.—DESPEDIDA

### SEGUNDA CADENA

#### Canal UHF

19,30.—CARTA DE AJUSTE  
19,43.—APERTURA Y PRESENTACION  
19,45.—NOTICIAS-2  
20,00.—LAS URRACAS PARLANCHINAS. «La esfinge»  
20,30.—FESTIVAL FOLKLORICO  
21,30.—MIS TERRORES FAVORITOS  
Largometraje: «La semilla del diablo». 1966.  
23,45.—NOTICIAS-2  
24,00.—DESPEDIDA Y CIERRE



# LOS REYES, EN SEVILLA

## FELIPE GONZALEZ ANALIZA EL ANE

### Presidieron la entrega de una estatua de Bolívar

SEVILLA, 11. (Efe). — Sus Majestades los Reyes de España han presidido esta tarde en Sevilla la entrega de una estatua de Simón Bolívar, ofrecida por la República de Venezuela a esta ciudad, después de recibir don Juan Carlos el bastón de mando de Sevilla e inaugurar oficialmente el Hotel Alfonso XIII tras las reformas introducidas en este establecimiento.

Los Reyes habían llegado a Sevilla poco antes de las cinco de la tarde y fueron recibidos en el aeropuerto por el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y el capitán general de la II Región Aérea, capitán general de la II Región Militar, presidente de la Junta de Andalucía, miembros del Gobierno y del Cuerpo Diplomático y otras autoridades.

Desde el aeropuerto, don Juan Carlos y doña Sofía se trasladaron a la Plaza de Don Juan de Austria, donde el alcalde de la ciudad, Luis Uruñuela Fernández, les dio oficialmente la bienvenida y entregó a S. M. el Rey el bastón de mando de la ciudad de Sevilla.

Tras escuchar el himno nacional y saludar a los miembros de la Corporación Municipal hispalense, los Reyes de España se dirigieron al Hotel Alfonso XIII, inaugurado el 28 de abril de 1928 por S. M. el Rey de España don Alfonso XIII y que su nieto, don Juan Carlos, ha vuelto a inaugurar hoy de forma oficial tras su remodelación y restauración.

Tras descansar durante unos momentos, Sus Majestades marcharon en automóvil hasta la Glorieta de Buenos Aires, en la que se ha situado una estatua de Simón Bolívar «El Libertador», ofrecida por la República de Venezuela a la ciudad de Sevilla y que hoy se ha entregado oficialmente en acto presidido por don Juan Carlos y doña Sofía.

El ex presidente de la República de Venezuela, Rafael Caldera, hizo el ofrecimiento al pueblo sevillano, en unas cálidas palabras en las que glosó tanto la biografía de Simón Bolívar como su intenso amor a España («porque en su personalidad y en sus gloriosas acciones «El Libertador» fue muy español»).

Respondió a estas palabras en nombre del pueblo sevillano el alcalde de la ciudad, Luis Uruñuela, que expresó su agradecimiento a los Reyes, «que con su presencia aquí honran a nuestra tierra y permiten que, una vez más, el pueblo sevillano les testimonie su más profundo afecto y el reconocimiento por el desempeño ejemplar de su alta magistratura».

Terminadas estas palabras, Sus Majestades los Reyes se dirigieron hasta el monumento a Bolívar, situado en la Glorieta de Buenos Aires, junto al Parque de María Luisa, para descubrir una lápida conmemorativa de la efeméride, mientras la banda municipal de música interpretaba el himno nacional de Venezuela.

Finalmente los Reyes se trasladaron a los Reales Alcázares, en cuyas puertas se habían aglomerado también para saludarles numerosos sevillanos.

En este mismo histórico recinto se celebró el acto de constitución del Consejo Superior del Instituto de Cooperación Iberoamericana y, a continuación, se sirvió una cena ofrecida por Sus Majestades a las autoridades, miembros del Cuerpo Diplomático Iberoamericano y Consejo

Superior del Instituto de Cooperación Iberoamericana.

#### CON UN MENSAJE DEL REY DE ESPAÑA SE INAUGURO EL DESFILE

NUEVA YORK, 11. — (Efe). — Un mensaje especial del Rey de España, don Juan Carlos, abrió hoy el desfile de la Hispanidad en la Quinta Avenida de Nueva York, retransmitido en directo por televisión a 300 millones de espectadores.

La Quinta Avenida, la calle más lujosa y simbólica de la ciudad, arconció hablando en español, con miles y miles de personas de todos los países unidos por la lengua.

Centenares de inmensos globos multicolores ondeaban en el aire para conmemorar el 483 aniversario del descubrimiento de América. Más de cinco mil participantes, con bandas de música folclórica regional y vestidos nacionales, se preparaban para desfilar y de todos los países hispanoparlantes.

En su decimosexta edición, el «desfile de la Hispanidad» sirvió para la inauguración de Univisión, un comercio formado por Radiotelevisión Española, Televisa de México, y la cadena «Sin» en lengua española, de los Estados Unidos, que cuenta con más de 120 emisoras.

MADRID, 11. (Efe). — El acuerdo nacional de empleo (ANE) es un elemento de estabilidad política de primera magnitud, y este factor hace ganar credibilidad a la izquierda, y no al Gobierno, ha dicho el secretario general del PSOE, Felipe González, durante su intervención en las cuartas jornadas de política sindical de UGT.

Felipe González durante cerca de hora y cuarto realizó una valoración política de la estrategia seguida por la UGT, en el marco de la situación del país, re-

teró su apoyo al Sindicato, y destacó la importancia de mantener la autonomía entre éste y el Partido.

#### «LA CONSTRUCCION DEBE MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA», DICE TRIAS FARGAS

LERIDA, 11. (Efe). — «Que los Ayuntamientos de izquierdas entreguen contratos de construcción a constructores de izquierdas lo encuentro mal, pero que los Ayuntamientos de derechas hagan lo mismo me parece un absurdo. Pero esto es así, y hay que decirlo», ha manifestado Ramón Trias Fargas, presidente de Convergencia Democrática de Cataluña ante más de cien mil personas en la Federación de Empresarios de la Construcción que agrupa a mil quinientos asociados.

LOS BAUTIZADOS han de recibir enseñanza religiosa. Inférmete bien, garantiza este derecho cumple con tu deber, coopera al bien común, colabora con la escuela y orienta a otros.

# BANCO DE JEREZ

# 75

## ANIVERSARIO

### 1906-1981





## RESPONSABLES DE NUESTRO FUTURO

El 28 de febrero de 1980 el pueblo andaluz, entendiendo perfectamente la consulta que se le hacía, pese a las dificultades de comprensión que la pregunta tenía, expresó su decidida voluntad, consecuente con su pasado y consciente de sus necesidades, de que a Andalucía se la considerase como una región de primera categoría, es decir como una nacionalidad dentro de la unidad de España. Para ello exigió que el Estatuto para Andalucía se tramitara por el procedimiento del art. 151 y que tuviese la misma amplitud y alcance que los ya concedidos a Cataluña y al País Vasco.

Ocho meses después de dicha consulta y pese a las dificultades que se presentaron, principalmente porque quienes tenían la obligación de comprender la respuesta del pueblo andaluz el 28-F les costaba trabajo entenderla, los parlamentarios andaluces, siguiendo el procedimiento del art. 151, aprobaron en Córdoba el proyecto de Estatuto de autonomía para Andalucía. Entre este proyecto y el que se someterá a referéndum el 20 de octubre, aprobado en Madrid por el Congreso de los Diputados, hay desgraciadamente notables diferencias, algunas de ellas fruto del acuerdo entre los dos partidos mayoritarios, pues al mismo tiempo que mantiene las mismas competencias se degrada a las instituciones autonómicas, debilitando su funcionamiento y capacidad de actuación, característica esta de las autonomías que acceden por el art. 143.

Unidad Andaluza pide a todos los andaluces que voten el 20 de octubre y que lo hagan afirmativamente, porque el Estatuto se ha tramitado formalmente por el art. 151 y porque las transferencias que el Poder central hará a Andalucía son equivalentes a las de los Estatutos de Cataluña, País Vasco y Galicia, y la hacienda andaluza se configura como un sistema financiero solidario. Además, el Estatuto nos reconoce como nacionalidad al mismo tiempo que habla de Andalucía como parte integrante de España, patria común e indivisible de todos los españoles.

Sin embargo, Unidad Andaluza no puede engañar al pueblo andaluz, a cuya servicio está, y por eso debe decir toda la verdad sobre nuestro Estatuto. A las instituciones autonómicas andaluzas (Parlamento y Gobierno) se les imponen, antes de nacer, una serie de limitaciones que le dificultará ejercer con eficacia sus funciones. Esto no ocurre con las de Cataluña, el País Vasco y Galicia.

El Parlamento andaluz sólo podrá reunirse en período ordinario de sesiones cuatro meses al año, a diferencia del catalán, vasco y gallego, que pueden hacerlo durante nueve meses o todo el año, dificultando con ello su capacidad de legislar y controlar al Gobierno andaluz.

El Gobierno andaluz, a diferencia de los de Cataluña, País Vasco y Galicia, no podrá tener estructura propia en todas las provincias andaluzas, sino que actuará a través de las Diputaciones Provinciales, ejerciendo en la práctica como un mero coordinador de éstas y quedando emparejado entre dos poderes: por un lado las Diputaciones, cuyas competencias son considerablemente ampliadas, y por otro el Gobierno Central, que mantiene sus propias estructuras en cada provincia, originando una duplicidad que contrasta con sus manifestaciones de sinceridad autonómica.

El presidente de Andalucía y el Parlamento andaluz no tendrán los mismos poderes que los de Cataluña, el País Vasco y Galicia.

A pesar de todo, Unidad Andaluza pide el voto afirmativo el 20 de octubre. La abstención no se puede recomendar en un referéndum democrático y el triunfo del voto negativo nos obligaría a empezar de nuevo. Lo mejor para Andalucía es el triunfo del sí, por eso lo pide Unidad Andaluza.

Si el 28-F los andaluces fuimos consecuentes con nuestro pasado votando sí, el 20 de octubre debemos ser responsables de nuestro futuro, votando también afirmativamente, a pesar de que el Estatuto que se nos da no sea el que necesitamos y merecemos.

ANGEL FISAC RODRIGUEZ  
SECRETARIO PROVINCIAL DE UNIDAD ANDALUZA

## PROGRAMAS DE RADIO

RADIO JEREZ

PROGRAMAS PARA  
HOY LUNES

### INFORMATIVOS

7,00. SER. — 7,03. Jerez. — 7,30. Matinal. — 8,30. Regional Andalucía. — 9,00. 10,00. 11,00. 12,00 y 13,00. Informativos SER. — 13,03. Viva la Radio. — 14,30. SER. — 16,00. 17,00. 18,00 y 19,00. Informativos SER. — 20,00. Informativo. — 20,45. Flash. — 22,00. SER. — 23,03. Hora 25.

### RECREATIVOS Y MUSICALES

9,03. 10,03. 11,03. 12,03 y 13,03. Las mañanas de la SER. — 9,15. La saga de los Porretas. — 9,25. Jerez. — 12,15. Musical. — 15,15. Flamenco. — 17,03. Cita a las cinco. — 18,03. Club de la tarde. — 22,15. La noche es joven. 23,00. Superventas. — 1,00. Medianoche. — 2,00 a 7,00. De la noche a la mañana.

### DEPORTIVOS

15,00 y 19,45. Minutos deportivos. — 21,15. Balance de la jornada.

### RADIONOVELAS

16,03. El secreto de la mansión roja. — 16,30. La calle y el tiempo.

### RADIO JEREZ F. M. STEREO

Emisión exclusivamente musical de 8,00 de la mañana a 4,00 de la madrugada.

### RADIO POPULAR DE JEREZ

PROGRAMAS PARA  
HOY LUNES

6,00. Apertura. — 7,00. Primera hora. — 7,45. Los toros. — 8,00. En canto. — 8,15. Al borde del área. — 8,30. Entrevistas. — 9,05. Canciones. — 10,00. Informativo. 11,15. La chistera. — 12,00. Angelus. — 12,05. La buena noticia. 12,15. El país de los discos. — 13,00. Flamenco. — 13,30. Boletín informativo. — 15,15. Toda la tarde. — 16,00 y 17,00. Informativos. — 17,05. Belleza y moda. 18,00. Informativo. — 19,00. Angelus. — 19,05. Informativo. — 19,15. Galería de Elépes. — 20,00. Andalucía a las ocho. — 20,30. Musical. — 21,05. Antena deportiva. — 21,30. Radioinformación. — 22,00. Cantes andaluces. — 23,00. Musical joven. — 23,30. En equipo hacia el Mundial. — 0,30. Medianoche. — 1,00. Cierre.

### ONDA NUEVA

F. M. POPULAR. 92,2 Mhz. ESTEREO  
De 8,00 a 1,00 de la madrugada, música e información.

## Balcón a la calle

## HABLAR Y ESCRIBIR

Se ha dicho por ahí —y uno no va a negarlo— que en don. de mejor se habla el castellano es en Andalucía. Usamos todavía voces y palabras que en otras regiones o han desaparecido o no se comprenden sus significados.

Cuando estamos hartos de oír eso de que los andaluces no sabemos hablar, pues resulta que somos los que mejor hablamos. Es una forma natural de hablar en la que no hay que hacer esfuerzos para decir lo que se piensa y no es menester, tampoco, atragantarse, o parecer que se ha tragado uno una espina para pronunciar las jotas y las erres.

Hay que fijarse, también, en que si nosotros llevamos con el Descubrimiento el idioma a América, allí se habla como en Andalucía y no como en Castilla. De esto sabe mucho Vaz de Soto —ahora dando lecciones de andaluz en París— y los andaluces estamos despojándonos del complejo ese de que no sabíamos hablar.

Por eso es para «jorobarse» el que algunos andaluces, dándose las de «finos», quieren expresarse como en Castilla o León. Allí, cuando pronuncian las jotas, parece que pasa un avión sobre nuestras cabezas y no digamos cuando son las erres, porque entonces nos figuramos que nuestro interlocutor es un motor en marcha.

El andaluz se expresa con suavidad y si nos «comemos» esas «eses», las «des» y las «zetes» de los finales de algunas palabras, no lo hacemos por indolencia, sino por darle al vocablo una dulzura que le niega la corrección propiamente dicha.

En esto de escribir y de hablar nos llevamos muchas sorpresas. Como esa de que se haya tenido que decretar por la Presidencia del Gobierno el que en todas las comunidades autónomas las señalizaciones de carreteras, aeropuertos, estaciones ferroviarias, marítimas, de autobuses y servicios públicos de interés general habrán de figurar en castellano.

Hasta ahí hemos llegado. Pues si resulta que no sabemos ni euskera, ni gallego ni catalán, puede resultar que si violamos a algunas de esas regiones, aun estando en España, nos parezca que nos encontramos en el extranjero, ya que los demás no tenemos por qué estudiarlos esos dialectos.

Y al llegar aquí me viene a la memoria lo que nos ocurrió a los sordos con los boletines de las Asociaciones vascas y catalanas. Como no entendemos el vasco ni el catalán, los devolvíamos sin abrirlos a sus lugares de origen, rogando que los editaran en castellano, pues no podíamos pagarnos traductores.

O sea que es menester hablar y escribir de forma que nos entendamos todos.

DELCASTILLO

## Misa en honor de la Patrona de la Guardia Civil

El capitán de la Tercera Compañía de la Guardia Civil de Jerez de la Frontera, invita a todos los pertenecientes al Cuerpo de la Guardia Civil y antiguo de Carabineros, cualquiera que sea su situación militar, agradeciéndoles su asistencia, a la misa y repen-

penso por los fallecidos de dicho Cuerpo, que en honor de nuestra Patrona la Virgen del Pilar, tendrá lugar en la parroquia de San Miguel a las 12 horas de hoy, día 12. Igualmente se invita a las Damas del Pilar para asistir a dichos actos.

¡Jerezanos!

## LA VERDAD SOBRE EL ESTATUTO

### Manuel Clavero Arévalo

Presidente de UNIDAD ANDALUZA

Celebrará un acto público el día 13 de octubre a las 8 de la tarde en el Centro Cultural de la Caja de Ahorros de Jerez en el Polígono de San Benito.



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

**Don Antonio García Sayago**

Esposo que fue de la señora  
DOÑA BELEN BALMIZA GIRALDEZ

Falleció el día 5 de septiembre de 1981, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Su viuda, tío, primos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará HOY, lunes día 12, en la parroquia de Madre de Dios, A LAS OCHO Y MEDIA DE LA TARDE, por cuyo acto de caridad cristiana les quedarán muy agradecidos.

Jerez de la Fra., 12 de octubre de 1981.

Ntra. Sra. de' Pilar. Co'redera, 44.

(Mod. 2)



## Vargas Machuca habla hoy en La Barca

Organizada por la Agrupación local del PSOE, hoy se va a celebrar en La Barca de la Fra una charla coloquio, dentro de la campaña, en favor de una gran referéndum de Andalucía.

La charla-coloquio se celebrará en los locales de la Caja de Ahorros de La Barca, a las 7 de la tarde, y en la misma intervendrá el diputado socialista por Cádiz, Ramón Vargas Machuca, así como diputados provinciales y miembros de la Agrupación de Jerez.

## EL ALCALDE DE SEVILLA RECIBE LA ORDEN DE LIBERTADOR

SEVILLA, 11. — (Efe). — El alcalde de Sevilla, Luis Uruñuela, ha recibido hoy la Orden de Libertador en la categoría de comandante, de manos del ex-presidente de Venezuela, doctor Rafael Caldera.

La misma Orden, en la categoría de oficial, les fue entregada a los tres ex-alcaldes de Sevilla relacionados con la instalación de un monumento a Simón Bolívar ofrecido por el Gobierno de Venezuela.

Representantes de Juan Fernández Rodríguez García del Busto, Fernando Parias Merry y José Ramón Pérez de Lama recogieron la distinción.

### CLAUSURA DEL PRIMER ENCUENTRO IBEROAMERICANO DE EXPERTOS EN FORMACION COOPERATIVA

LA RABIDA, 11. (Efe). — El secretario de Estado de Empleo y Relaciones Laborales, Manuel Núñez Pérez, ha clausurado esta mañana el I Encuentro Iberoamericano de Expertos en Formación Cooperativa, en el que han participado representantes de doce países hispanoamericanos, además de España.

El señor Núñez Pérez aseguró que el Gobierno español está comprometido en cumplir «este noble empeño de incorporar la filosofía de la formación cooperativa del modo más intenso posible, tal como se recoge en la denominada «Carta de La Rabida» que habéis elaborado en estas jornadas de convivencia».

### ACUPUNTURA

TRATAMIENTO DEL DOLOR,  
ARTROSIS, NERVIOS,  
NEURALGIAS.

CONSULTA: LUNES Y  
JUEVES DE 5 A 8.

C/POR-VERA, 27 - BL. A-5.º

TODOS LOS EMPRESARIOS de la provincia están moralmente obligados a la absorción del desempleo, ampliando sus plantillas hasta el límite máximo de sus posibilidades, ofreciendo los nuevos puestos de trabajo a los obreros en situación de paro.



# Echemos a Andar



Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora  
**Doña Araceli Hurtado Sotomayor**

Viuda que fue del señor  
**DON MANUEL SOSA HERRERA**

Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos.  
R. I. P.

Sus hijos, hija política, nietos, bisnietos, hermana, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro, A LAS ONCE DE LA MAÑANA y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despiden en dicha parroquia.  
Vivía: Bda. El Carmen, calle Verdiales, núm. 1.  
Jerez de la Fra., 12 de octubre de 1981.

Ntra. Sra. del Pilar, Corredera, 44.

(Mod. 2)



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor  
**Don Fernando Lebrón Moreno**

Esposo que fue de la señora  
**DOÑA MERCEDES MATEOS GARCIA**

Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Su viuda, hijos Mercedes, Fernando y Enrique, hijos políticos, nietos, hermana, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de San Pedro, A LAS ONCE DE LA MAÑANA y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despiden en dicha parroquia.  
Vivía accidentalmente: Residencia Sanitaria.  
Jerez de la Fra., 12 de octubre de 1981.

Ntra. Sra. del Pilar, Corredera, 44.

(Mod. 2)



# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

## PRIMERA DIVISION

Español, 0; Osasuna, 1  
Valencia, 4; A'h. Bilbao, 0  
Zaragoza, 2; R. Madrid, 2  
Hercules, 3; Betis, 1  
Sevilla, 3; Cádiz, 1

At. Madrid, 3; Las Palmas, 1  
R. Sociedad, 3; Gijón, 0  
Santander, 4; Castellón, 1  
Valladolid, 2; Barcelona, 3

### CONJUNTO RESIDENCIAL "EL RETIRO"

POR LO QUE PAGA DE ALQUILER... SEA PROPIETARIO  
TELEFONO: 34 17 85 — JEREZ

## SEGUNDA DIVISION "A"

Almería, 0; R. Huelva, 0  
Sabadell, 0; Coruña, 0  
R. Vallecano, 3; Celta, 1  
Oviedo, 3; At. Madrileño, 0  
Murcia, 1; Málaga, 0

Linares, 1; Alavés, 0  
Córdoba, 1; Elche, 1  
Castilla-Salamanca (Hoy)  
Getafe, 1; Burgos, 2  
Mallorca, 3; Levante, 0

### CONJUNTO RESIDENCIAL "EL RETIRO"

PISOS DE PROTECCION OFICIAL  
TELEFONO: 34 17 85 — JEREZ

## SEGUNDA DIVISION "B"

### (Grupo I)

Barcelona At., 3; Lérida, 2  
Alcalá, 1; S. Sebastián, 0  
Sporting At., 1; Erandio, 2  
Endesa, 4; Mirandés, 1  
Sestao, 0; Ensidesa, 0  
Baracaldo, 1; Palencia, 1  
Bilbao Ath., 2; Huesca, 0  
Ferrol, 1; Logroñés, 1  
Zamora, 1; Compostela, 0  
Tenerife, 2; Leonesa, 0

### (Grupo II)

Torrassa, 1; Tarragona, 0  
Vall de Uxó, 0; Granada, 0  
Ibiza, 2; Ceuta, 1  
Las Palmas At., 4; Badajoz, 2  
San Fernando, 2; Jaén, 1  
Xerez C. D., 3; Cartagena, 0  
Antequera, 1; Lorca, 0  
Reus, 1; Torrejón, 1  
Portuense, 0; C. Sotelo, 0

### CONJUNTO RESIDENCIAL "EL RETIRO"

15 AÑOS PARA PAGAR  
TELEFONO: 34 17 85 — JEREZ

## TERCERA DIVISION

### (Grupo X)

Mérida, 1; Alcalá, 0  
Puerto Real, 0; Diter Zafra, 0  
Pozoblanco, 2; Don Benito, 2  
Sevilla At.-Linense (Hoy)

J. Industrial, 1; Sanluqueño, 0  
Plasencia, 1; Rota, 0  
Cacereno, 1; Betis Dp., 0  
Moralo, 3; Imperio, 0  
Vilanovaense, 2; Coria, 2  
La Estrella, 2; Extremadura, 3

## REGIONAL PREFERENTE

L. centino, 4; Huelva «B», 0  
Moguer, 1; La Palma, 2  
Valverdeña, 3; Montilla, 0  
Córdoba, 2; Riotinto, 1  
Borbate, 0; Ayamonte, 1

L'brique, 2; Mairena, 1  
Carmona, 3; Cádiz, 0  
Lebrijana, 1; Brenes, 0  
Utrera, 0; Peñarroya, 1

## PRIMERA REGIONAL

Arcos, 2; Balón, 0  
Overa, 3; El Torno, 1  
Trebujena, 5; Paternera, 1  
C. Instrucción, 3; Don Zoilo, 2  
Vejer, 2; Los Barrios, 1  
Pastora-Espera (Hoy)

R. Sanluqueño, 0; Chipiona, 0  
Roteña, 2; Tarifa, 1  
Soberano, 2; Bazán, 0  
Rivera, 4; San Bernardo, 0  
R. Linense, 1; Victoria, 2  
Flamenco, 4; Florida, 3



# BORGMA

- Maquinaria Agrícola

## REPUESTOS Y ACCESORIOS

BODEGAS, 6 — TELFS. 34 21 84 - 34 23 59 — JEREZ

## PRIMERA DIVISION

### EQUIPOS

|                 | J | G | E | P | F  | C  | P | PN |
|-----------------|---|---|---|---|----|----|---|----|
| 1 REAL SOCIEDAD | 5 | 4 | 1 | 0 | 10 | 1  | 9 | 3  |
| 2 OSASUNA       | 5 | 4 | 1 | 0 | 10 | 5  | 9 | 5  |
| 3 BARCELONA     | 5 | 4 | 0 | 1 | 15 | 5  | 8 | 4  |
| 4 ZARAGOZA      | 5 | 3 | 2 | 0 | 7  | 3  | 8 |    |
| 5 AT. MADRID    | 5 | 3 | 0 | 2 | 7  | 4  | 6 |    |
| 6 SANTANDER     | 5 | 3 | 0 | 2 | 9  | 6  | 6 |    |
| 7 HERCULES      | 5 | 3 | 0 | 2 | 10 | 7  | 6 |    |
| 8 REAL MADRID   | 5 | 2 | 2 | 1 | 7  | 7  | 6 | 2  |
| 9 VALENCIA      | 5 | 2 | 1 | 2 | 9  | 5  | 5 | 1  |
| 10 VALLADOLID   | 5 | 2 | 0 | 3 | 7  | 10 | 4 | 2  |
| 11 GIJON        | 5 | 2 | 0 | 3 | 4  | 6  | 4 |    |
| 12 LAS PALMAS   | 5 | 1 | 2 | 2 | 5  | 8  | 4 |    |
| 13 CADIZ        | 5 | 2 | 0 | 3 | 3  | 10 | 4 |    |
| 14 ESPAÑOL      | 5 | 1 | 1 | 3 | 4  | 6  | 3 | 3  |
| 15 SEVILLA      | 5 | 1 | 1 | 3 | 5  | 8  | 3 | 3  |
| 16 BETIS        | 5 | 1 | 0 | 4 | 4  | 7  | 2 | 2  |
| 17 ATH. BILBAO  | 5 | 1 | 0 | 4 | 3  | 10 | 2 |    |
| 18 CASTELLON    | 5 | 0 | 1 | 4 | 3  | 14 | 1 | 3  |

## SEGUNDA DIVISION "A"

### EQUIPOS

|                  | J | G | E | P | F  | C  | P | PN |
|------------------|---|---|---|---|----|----|---|----|
| 1 ELCHE          | 5 | 3 | 1 | 1 | 6  | 3  | 7 |    |
| 2 BURGOS         | 5 | 3 | 1 | 1 | 9  | 5  | 7 |    |
| RAYO VALL.       | 5 | 3 | 1 | 1 | 9  | 5  | 7 |    |
| 4 CELTA          | 5 | 3 | 1 | 1 | 12 | 7  | 7 |    |
| 5 SALAMANCA      | 4 | 3 | 0 | 1 | 7  | 2  | 6 |    |
| 6 MALLORCA       | 5 | 3 | 0 | 2 | 9  | 4  | 6 |    |
| 7 CORUNA         | 5 | 2 | 2 | 1 | 5  | 3  | 6 |    |
| 8 MURCIA         | 5 | 3 | 0 | 2 | 8  | 5  | 6 |    |
| 9 MALAGA         | 5 | 2 | 2 | 1 | 7  | 5  | 6 |    |
| 10 CASTILLA      | 4 | 2 | 1 | 7 | 4  | 3  | 5 |    |
| 11 HUELVA        | 5 | 2 | 1 | 2 | 6  | 5  | 5 |    |
| 12 ALMERIA       | 5 | 1 | 3 | 1 | 2  | 2  | 5 |    |
| 13 SABADELL      | 5 | 1 | 3 | 1 | 5  | 7  | 5 |    |
| 14 LINARES       | 5 | 2 | 1 | 2 | 4  | 7  | 5 |    |
| 15 OVIEDO        | 5 | 2 | 0 | 3 | 7  | 7  | 4 |    |
| 16 CORDOBA       | 5 | 0 | 4 | 1 | 5  | 9  | 4 |    |
| 17 ALAVES        | 5 | 1 | 1 | 3 | 7  | 9  | 3 |    |
| 18 LEVANTE       | 5 | 1 | 0 | 4 | 1  | 11 | 2 |    |
| 19 GETAFE        | 5 | 0 | 1 | 4 | 4  | 10 | 1 |    |
| 20 AT. MADRILEÑO | 5 | 0 | 1 | 4 | 1  | 9  | 1 |    |

## SEGUNDA DIVISION "B"

### GRUPO PRIMERO

#### EQUIPOS

|                  | J | G | E | P | F  | C  | P | PN |
|------------------|---|---|---|---|----|----|---|----|
| 1 ZAMORA         | 5 | 3 | 2 | 0 | 4  | 0  | 8 | 2  |
| 2 TENERIFE       | 5 | 4 | 0 | 1 | 11 | 5  | 8 | 2  |
| 3 ENDESA         | 5 | 3 | 1 | 1 | 10 | 5  | 7 | 1  |
| 4 PALENCIA       | 5 | 2 | 3 | 0 | 7  | 4  | 7 | 3  |
| 5 BARACALDO      | 5 | 1 | 4 | 0 | 5  | 5  | 6 |    |
| 6 BARCELONA AT.  | 5 | 2 | 2 | 1 | 9  | 7  | 6 |    |
| 7 ERANDIO        | 5 | 2 | 2 | 1 | 6  | 6  | 6 | 2  |
| 8 COMPOSTELA     | 5 | 2 | 1 | 2 | 7  | 4  | 5 | 1  |
| 9 BILBAO ATH.    | 5 | 2 | 1 | 2 | 6  | 4  | 5 | 1  |
| 10 SPORTING AT.  | 5 | 2 | 1 | 2 | 10 | 10 | 5 | 1  |
| 11 LOGROÑES      | 5 | 2 | 1 | 2 | 5  | 6  | 5 | 1  |
| 12 SESTAO        | 5 | 2 | 1 | 2 | 5  | 7  | 5 | 1  |
| 13 FERROL        | 5 | 1 | 3 | 1 | 4  | 6  | 5 | 1  |
| 14 LEONESA       | 5 | 2 | 0 | 3 | 8  | 8  | 4 |    |
| 15 LERIDA        | 5 | 2 | 0 | 3 | 6  | 11 | 4 |    |
| 16 SAN SEBASTIAN | 5 | 1 | 1 | 3 | 6  | 7  | 3 | 1  |
| 17 ALCALA        | 5 | 1 | 1 | 3 | 4  | 7  | 3 | 3  |
| 18 HUESCA        | 5 | 1 | 1 | 3 | 4  | 8  | 3 | 1  |
| 19 ENSIDESA      | 5 | 0 | 3 | 2 | 1  | 6  | 3 | 1  |
| 20 MIRANDES      | 5 | 0 | 2 | 3 | 2  | 8  | 2 | 2  |

### GRUPO SEGUNDO

#### EQUIPOS

|                 | J | G | E | P | F  | C | P | PN |
|-----------------|---|---|---|---|----|---|---|----|
| 1 TARRASA       | 5 | 4 | 0 | 1 | 13 | 5 | 8 |    |
| 2 SAN FERNANDO  | 5 | 4 | 0 | 1 | 7  | 3 | 8 |    |
| 3 XEREZ C. D.   | 5 | 4 | 0 | 1 | 9  | 5 | 8 |    |
| 4 ANDORRA       | 5 | 3 | 1 | 1 | 10 | 4 | 7 |    |
| 5 ANTEQUERANO   | 5 | 3 | 0 | 2 | 6  | 3 | 6 |    |
| 6 PORTUENSE     | 5 | 2 | 2 | 1 | 2  | 3 | 6 |    |
| 7 IBIZA         | 5 | 3 | 0 | 2 | 6  | 3 | 6 |    |
| 8 ALGECIRAS     | 5 | 2 | 1 | 2 | 6  | 6 | 5 |    |
| REUS            | 5 | 1 | 3 | 1 | 5  | 5 | 5 |    |
| VALL DE UXO     | 5 | 2 | 1 | 2 | 5  | 5 | 5 |    |
| TORREJON        | 5 | 2 | 1 | 2 | 5  | 5 | 5 |    |
| 12 CALVO SOTELO | 5 | 1 | 3 | 1 | 3  | 4 | 5 |    |
| 13 GRANADA      | 5 | 1 | 2 | 2 | 6  | 6 | 4 |    |
| 14 PALMAS AT.   | 5 | 1 | 2 | 2 | 8  | 9 | 4 |    |
| 15 LORCA        | 5 | 1 | 2 | 2 | 3  | 4 | 4 |    |
| 16 BADAJOZ      | 5 | 2 | 0 | 2 | 4  | 8 | 4 |    |
| 17 CARTAGENA    | 5 | 1 | 2 | 1 | 3  | 7 | 4 |    |
| 18 CEUTA        | 5 | 1 | 1 | 3 | 7  | 9 | 3 |    |
| 19 TARRAGONA    | 5 | 1 | 0 | 4 | 1  | 5 | 2 |    |
| 20 JAEN         | 5 | 0 | 1 | 4 | 3  | 8 | 1 |    |

## TERCERA DIVISION

### GRUPO DECIMO

#### EQUIPOS

|                   | J | G | E | P | F  | C  | P  | PN |
|-------------------|---|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 CACEREÑO        | 6 | 4 | 2 | 0 | 13 | 2  | 10 | 4  |
| 2 JEREZ IND.      | 6 | 4 | 2 | 0 | 6  | 1  | 10 | 4  |
| 3 PLASENCIA       | 6 | 5 | 0 | 1 | 9  | 4  | 10 | 4  |
| 4 DITER ZAFRA     | 6 | 3 | 3 | 0 | 6  | 0  | 9  | 3  |
| 5 MERIDA IND.     | 6 | 3 | 3 | 0 | 8  | 3  | 9  | 3  |
| 6 MORALO          | 6 | 2 | 2 | 2 | 8  | 6  | 6  |    |
| 7 POZOBLANCO      | 6 | 2 | 2 | 2 | 10 | 9  | 6  |    |
| 8 DON BENITO      | 6 | 2 | 2 | 2 | 10 | 9  | 6  |    |
| 9 ROTA            | 6 | 1 | 4 | 1 | 5  | 5  | 6  |    |
| 10 B. LINENSE     | 5 | 2 | 1 | 2 | 8  | 9  | 5  | 1  |
| 11 PUERTO REAL    | 6 | 1 | 3 | 2 | 7  | 8  | 5  | 1  |
| 12 ALCALA         | 6 | 2 | 1 | 3 | 6  | 7  | 5  | 1  |
| 13 AT. SANLUQUEÑO | 6 | 2 | 1 | 3 | 5  | 6  | 5  | 1  |
| 14 BETIS DPOV     | 6 | 2 | 1 | 3 | 4  | 5  | 5  | 1  |
| 15 EXTREMADURA    | 6 | 1 | 3 | 2 | 6  | 8  | 5  | 1  |
| 16 VILLANOENSE    | 6 | 1 | 2 | 3 | 8  | 12 | 4  | 2  |
| 17 CORIA          | 6 | 1 | 2 | 3 | 6  | 13 | 4  | 2  |
| 18 SEVILLA AT.    | 5 | 0 | 3 | 2 | 4  | 7  | 3  | 1  |
| 19 IMPERIO CEUTA  | 6 | 0 | 3 | 3 | 2  | 8  | 3  | 3  |
| 20 LA ESTRELLA    | 6 | 1 | 0 | 5 | 4  | 13 | 2  | 4  |

## REGIONAL PREFERENTE

### EQUIPOS

|                | J | G | E | P | F  | C  | P | PN |
|----------------|---|---|---|---|----|----|---|----|
| 1 CARMONA      | 5 | 3 | 1 | 1 | 10 | 7  | 7 |    |
| 2 BOLLULLOS    | 4 | 2 | 2 | 0 | 4  | 2  | 6 |    |
| 3 RIOTINTO     | 5 | 2 | 2 | 1 | 8  | 5  | 6 |    |
| 4 MOGUER       | 5 | 3 | 0 | 2 | 8  | 7  | 6 |    |
| 5 MONTILLA     | 5 | 3 | 0 | 2 | 7  | 7  | 6 |    |
| 6 LA PALMA     | 5 | 2 | 2 | 1 | 6  | 7  | 6 |    |
| 7 UBRIQUE      | 5 | 3 | 0 | 2 | 7  | 8  | 6 |    |
| 8 LUCENTINO    | 5 | 2 | 1 | 2 | 7  | 5  | 5 |    |
| 9 CADIZ «B»    | 5 | 2 | 1 | 2 | 8  | 7  | 5 |    |
| 10 PENARROYA   | 5 | 2 | 1 | 2 | 4  | 5  | 5 |    |
| 11 CORDOBA «B» | 5 | 2 | 1 | 2 | 6  | 9  | 5 |    |
| 12 CHICLANA    | 3 | 2 | 0 | 1 | 6  | 1  | 4 |    |
| 13 BRENES      | 5 | 1 | 2 | 2 | 8  | 7  | 4 |    |
| 14 UTRERA      | 5 | 1 | 2 | 2 | 6  | 6  | 4 |    |
| 15 MAIRENA     | 5 | 2 | 0 | 3 | 6  | 7  | 4 |    |
| 16 AYAMONTE    | 5 | 2 | 0 | 3 | 7  | 5  | 4 |    |
| 17 VALVERDEÑA  | 4 | 2 | 0 | 2 | 6  | 7  | 4 |    |
| 18 BARBATE     | 4 | 1 | 1 | 2 | 4  | 5  | 3 |    |
| 19 LEBRIJANA   | 4 | 1 | 1 | 2 | 4  | 8  | 3 |    |
| 20 HUELVA «B»  | 5 | 0 | 1 | 4 | 3  | 10 | 1 |    |

## PRIMERA REGIONAL

### EQUIPOS

| EQUIPOS                | J | G | E | P | F  | C  | P |
|------------------------|---|---|---|---|----|----|---|
| 1 C. INSTRUCCION ..    | 4 | 4 | 0 | 0 | 8  | 3  | 8 |
| 2 RIVERA ... ..        | 4 | 3 | 1 | 0 | 7  | 1  | 7 |
| 3 VICTORIA ... ..      | 4 | 3 | 1 | 0 | 8  | 3  | 7 |
| 4 SOBERANO ... ..      | 4 | 3 | 0 | 1 | 11 | 4  | 8 |
| 5 R. LINENSE ... ..    | 4 | 3 | 0 | 1 | 8  | 3  | 6 |
| 6 RAYO ... ..          | 4 | 2 | 2 | 0 | 5  | 2  | 6 |
| 7 TREBUJENA ... ..     | 4 | 2 | 1 | 1 | 10 | 5  | 5 |
| 8 VEJER ... ..         | 4 | 2 | 1 | 1 | 6  | 3  | 5 |
| 9 CHIPIONA ... ..      | 4 | 2 | 1 | 1 | 5  | 3  | 5 |
| 10 DON ZOILO ... ..    | 4 | 1 | 2 | 1 | 8  | 8  | 4 |
| 11 FLAMENCO ... ..     | 4 | 2 | 0 | 2 | 6  | 6  | 4 |
| 12 OLVERA ... ..       | 4 | 1 | 2 | 1 | 6  | 6  | 4 |
| 13 PATERNERA ... ..    | 4 | 1 | 2 | 1 | 4  | 7  | 4 |
| 14 ARCOS ... ..        | 3 | 1 | 1 | 1 | 4  | 3  | 3 |
| 15 PASTORA ... ..      | 3 | 1 | 1 | 1 | 5  | 5  | 3 |
| 16 ESPERA ... ..       | 3 | 1 | 1 | 1 | 4  | 4  | 3 |
| 17 ROTENA ... ..       | 4 | 1 | 1 | 2 | 4  | 6  | 3 |
| 18 BAZAN ... ..        | 4 | 1 | 1 | 2 | 5  | 8  | 2 |
| 19 EL TORNO ... ..     | 3 | 1 | 0 | 2 | 5  | 5  | 2 |
| 20 AT. LOS BARRIOS ... | 4 | 1 | 0 | 3 | 5  | 7  | 2 |
| 21 SAN BERNARDO ...    | 4 | 0 | 2 | 2 | 0  | 7  | 0 |
| 22 TARIFA ... ..       | 4 | 0 | 0 | 4 | 4  | 11 | 0 |
| 23 BALON ... ..        | 4 | 0 | 0 | 4 | 1  | 9  | 0 |
| 24 FLORIDA ... ..      | 4 | 0 | 0 | 4 | 4  | 13 | 0 |



# Los amarillos entregaron el partido en bandeja al Sevilla

## Con tres-cero en contra reaccionó algo el Cádiz

SEVILLA, 3. (Santi, Magdaleno y Santi); CADIZ, 1 (Escobar).

### ALINEACIONES

Sevilla: Buys, Blanco, Nimo, Alvarez, Juan José, Choya, Juan Carlos, Pintinho, Ruda; Magdaleno y Santi.

Cádiz: Bocoya; Juan José, Dos Santos, Hugo Vaca, Amarillo; Linares; Manolito, Mejías, Diego, Luque y Gallis.

### SUSTITUCIONES

A los 25 minutos del segundo tiempo, Yi-yi sustituyó a Pintinho y a los 37, Moisés a Magdaleno. Por el Cádiz, Catalán sustituyó a Bocoya, lesionado (no debió de haber salido); a los 14 minutos del segundo tiempo Escobar sustituyó a Luque.

### ARBITRO

Dirigió el encuentro el colegiado valenciano Pinter Pastor. Buena labor la suya. Pitó un penalty a cada equipo, que no se materializó. Mostró tarjeta amarilla al gaditano Luque.

### GOLES

1-0. Minuto 29. Corner que lanza Pintinho y Santi, de cabeza, marca.

2-0. Minuto 44. Hasta muy pocos minutos que Catalán había sustituido al lesionado Bocoya; por eso le cogió un poco en frío el centro de Pintinho que dio lugar a que Magdaleno le ganara la acción y marcara de cabeza.

3-0. Minuto 49. Ataque del Sevilla con pase avanzado por la izquierda, internado de Santi que remata ante la salida de Catalán.

3-1. Minuto 76. Escobar, que había dado un poco más de alegría y penetración al juego gaditano, abría en un buen remate cruzado y bate a Buys. Un bonito gol.

### INCIDENCIAS

Tarde veraniega; aplausos para los dos equipos en su salida, tibios para un Sevilla que tenía enfadada a su afición. Con este resultado, que el Cádiz le puso en bandeja, sus seguidores reaccionaron y la tarde futbolística terminó en fiesta.

## ASI, NO

### Crónica especial de CESARAUGUSTO

Me desplazé a Sevilla con la esperanza de que el Cádiz, medroso y acoquinado ante una división que el señor Milosevic parece empeñado en que le venga ancha, pudiera aprovechar la baja moral y los titubeos que el Sevilla padece en este comienzo de la Liga. No fue así. Más bien todo lo contrario. El Cádiz salió con un planteamiento de entrega total y absoluta. Esto que el entrenador amarillo lo viene realizando desde el Trofeo de Carranza, le ha ido saliendo bien al calor de su hinchada, gracias a la entrega extraordinaria de sus jugadores en Carranza y por eso nos tiene a todos un tanto engañados.

El Cádiz sale a jugar en terreno contrario vencido desde la caseta. Así le han hecho cuatro goles en Barcelona, tres en San Sebastián y tres en Sevilla. ¡Vaya porvenir! Los once muchachos que se visten de amarillo en cada salida pensarán que sólo un «milagrito» del cielo les puede salvar. Y el cielo no se acuerda de los futbolistas para realizar sus milagros. La Providencia debe tener cosas mucho más importantes de que preocuparse.

En Sánchez Pizjuán el Cádiz salió con cinco defensas y cuatro medios. De delanteros sólo el fuerte y torpe checoslovaco Gallis. ¿Qué se puede hacer así?

Señor Milosevic: Ni el Cádiz es tan malo como para tener que salir vencido —aunque sea ante un equipo desmoralizado—, ni sus jugadores merecen sentir esa sensación. No digamos de los aficionados a los que, por lo menos en esta salida, a la que hemos podido asistir porque nos coge muy a mano, nos hemos sentido como enanos ridiculizados ante un equipo sin posibilidades debido al planteamiento puesto en juego. No hay que decir que desde el primer momento el Cádiz se sintió acorralado. ¡Y como no! Daba pena ver a jugadores como Mejías y Dieguito corriendo por el centro del campo queriendo tapar huecos. Pero qué iban a hacer ante los avances realizados por cinco y seis hombres blancos que arrancaban desde su defensa completamente solos. No se puede en

estas circunstancias ni siquiera enjuiciar la labor de los jugadores amarillos. Hicieron todo lo que pudieron, pero querer no es poder cuando se tiene tan poca aspiración de triunfo.

Se nos ha dicho, y desde las columnas de la Prensa lo hemos recogido más de una vez, que el Cádiz lo que necesita es ganar en casa. Qué no puede aspirar a lindes ni acciones brillantes ante equipos que son superiores al amarillo, que tiene que jugar su Liga «especial» con los que son, más o menos, como él, ante los que tendrá que esforzarse al máximo para doblegarlos y conservar con ello la categoría. Todo eso puede ser cierto siempre que no se rebaje la moral ni la de los aficionados. Que ni el equipo es tan malo como para salir derrotado ante un Sevilla endeble y desmoralizado, ni el buen entendimiento futbolístico puede aceptar como bueno un planteamiento en el que sólo se trata de alinear a hombres con capacidad de esfuerzo y se titubea o se prescinde de los hombres de clase. Yo quiero proclamarlo ahora bien alto. A lo largo de una Liga los equipos acaban respondiendo a la línea de eficacia que determinen sus hombres de más clase. Pasó ya el año anterior, aunque parece que al señor Milosevic no le convenció más la tardía utilización de un Choquet le diera porcentajes elevados para conseguir el ascenso. Ni quiere tampoco este año enterarse de cuáles es el cometido que cada uno debe realizar en el campo. Y el Cádiz no tiene tanta sobra de hombres de clase como para prescindir de los que la tienen sobrada, aunque alguna tarde pudiera ser gris e incluso negativa. Por eso considero, y si no lo dijera no cumpliría con mi deber de crítico, que en una plantilla como la amarilla, el equipo ha de contar siempre con jugadores como Juan José, Escobar, Diego, Mané y Choquet. Estos hombres sólo por lesión pueden dejar de estar en las alineaciones iniciales. Esto no hay un solo aficionado gaditano que lo ignore.

Por otro lado hay que acertar también en los cometidos de ca-

da uno. Diego no debe jugar como juega; de Mejías debe aprovecharse mucho mejor sus fuerzas en las salidas; Escobar —y lo demostró sobradamente ayer en los minutos que estuvo sobre el césped— tiene fútbol suficiente como para no permanecer tan ignorado por el entrenador. Mané y Choquet tienen categoría futbolística para estar siempre en la titularidad. Algunos de ellos, lo sabemos todos, si están en la atención del entrenador y en la alineación de salida. Otros, no. Quedan puestos y espacios en la alineación para contar con esos hombres de entrega, de fuerza, batalladores y sacrificados que todo equipo necesita para ensamblar y proteger la clase de los técnicos. Si no se acierta en esa combinación, podemos vernos expuestos a muchas contrariedades. Porque la moral de hierro que los amarillos mantienen hasta ahora no se puede mantener eternamente, si no se les da la confianza de hacerles saber que no son inferiores a sus oponentes, y hasta ahora el Cádiz sale en un plan de inferioridad tan manifiesto que mucho me temo que a sus jugadores se les va la moral al suelo.

Ante este equipo, el Sevilla renació. ¿Y qué equipo no hubiera renacido ante un planteamiento como el de Sánchez Pizjuán? El Sevilla necesitaba de un triunfo y lo ha obtenido con desahogo, un desahogo que no llegó a enturbiarse ni siquiera con el penalty —que bien pudo ser gol— y el tanto de Escobar que hubiera puesto el marcador en un 3-2 la mar de interesante. Pero era demasiado tarde para que los amarillos se sintieran como equipo capaz de sobresaltar al Sevilla. Cuando la realidad es que si perdían, ¿por qué no se intentó desde el principio el jugar de tú a tú, y no que se esperó a tener tres goles en contra? He ahí los secretos del fútbol, que cada día tiene menos de secretos y se pone más en la superficie la realidad de unos hechos que ya vamos viendo casi todos. Y no porque seamos lineas, precisamente, sino porque las cosas son tan evidentes que sólo un ciego dejaría de verlas.

BARCELONA, 11. (Efe). — El Osasuna derrotó esta tarde en Sarriá al Español por un gol a cero.

Arbitró Ramos Marcos, regular. Minuto 51, rápido contrataque del Osasuna por la derecha, Echevarría cambia el juego de cabeza, descolocando a la defensa local, Custer no está decidido en la salida y Martín, lanzado conecta un disparo a boca-jarro.

### GANO BIEN EL AT. MADRID

MADRID, 11. (Efe). — El Atlético de Madrid derrotó a la Unión Deportiva Las Palmas por tres goles a uno.

Arbitró el murciano Jiménez Madrid, regular. Amonestó a los canarios Calvo y Benito.

0-1. Minuto 18, falta a Julio al borde del área. Amaga el saque este mismo jugador saltando sobre el balón y Juaní, que venía detrás, larga un tiro que se cue- la por la escuadra derecha de Aguinaga.

1-1. Minuto 30, avance de Rubio que centra sobre la cabeza de Cabrera, que se limita a empujar el balón ante la pasividad de Pérez.

2-1. Minuto 41, nuevo centro de Rubio sobre el área pequeña visitante. Salta Ruiz y Arteche y es este último quien conecta un cabezazo a las mallas.

3-1. Minuto 56, Dirceu saca una falta convertida sobre Quique en corto sobre este mismo jugador, quien penetra en el área y coloca el balón en la portería por el palo contrario.

### GOLEADA AL BILBAO

VALENCIA, 11. (Efe). — El Valencia goleó al Athletic de Bilbao por cuatro goles a cero.

Arbitró el aragonés Pes Pérez. Mal.

### GOLES

1-0. Minuto 37. Weltz, al rematar un centro de Pablo.

2-0. Minuto 42. Derriba de Núñez a Saura fuera del área. El árbitro decreta penalty que transforma Weltz.

3-0. Minuto 65. Disparo desde fuera del área de Amessen, a la salida de un córner, que se introduce en la red. Go!azo que es acogido con flamear de pañuelos.

4-0. Minuto 74. Disparo de Subirats, despeje de Zubizarreta, y Saura remacha de cerca.

### REPARTO DE PUNTOS

ZARAGOZA, 11. — (Efe). — El Real Zaragoza y el Real Madrid empataron a dos goles.

Dirigió el encuentro el colegiado vizcaíno Urizar Azpitarte, que tuvo una floja actuación.

1-0, minuto 21. Tiro de Casuco y al intentar despejar Sabido, descoloca a Miguel Angel y la pelota entra en el marco.

1-1, minuto 31. Jugada de Sistierra con centro a Angel y cesión de éste a Isidro, que marca de cabeza.

2-1, minuto 54. Guerri cede a Amorrotu y éste a Amarilla, que cabecea a la red.

2-2, minuto 86. Directo que su- ce García Cortés, el balón se cue- la entre la barrera de defensores zaragozistas, sin que Irazusta, el guardameta local, pudiese hacer nada por desviar su trayectoria, ya que se encontraba cubriendo el otro ángulo.

El resultado puede considerarse justo, visto los méritos de uno y otro sobre el terreno de juego.

### DOS POSITIVOS PARA EL BARCELONA

VALLADOLID, 11. — (Efe). — El Real Valladolid perdió ante el F. C. Barcelona 2-3.

Pésimo y anticasero el arbitraje del andaluz Álvarez Marguenda.

### GOLES

0-1, minuto 13. Corner botado

por Esteban, largo, toca Quini de cabeza sobre Víctor, éste también de cabeza envía al marco local, y cuando el balón iba a las manos de Fenoy, Rusky metió el pie desviando el balón a su propio marco.

0-2, minuto 25. Morán choca con Richard y se tira al suelo buscando el penalty, el árbitro, desde lejos, señala el máximo castigo, que es transformado por Quini, pese a que Fenoy rozó la pelota.

1-2, minuto 39. Centro largo de Lucas y Rusky de cabeza entrega a Ali, que empalma por bajo a la red.

2-2, minuto 42. Pared de Gilbert, con Porge, que devuelve el balón y el moreno, desde 40 metros y sobre la marcha, conecta un derechazo impresionante que entra por la escuadra derecha de la meta barcelonista.

2-3, minuto 66. Centro de Esteban sobre Quini, que desborda a Gail por encima y ante la salida de Fenoy, bombea el balón a la red.

### GOLEADA AL CASTELLON

SANTANDER, 11. (Efe). — El Santander venció por cuatro goles a uno al Castellón en partido correspondiente a la Primera División de fútbol. Al descanso se llegó con 1-0.

Se pronunció el Rácing por un claro juego de ataque desde los compases iniciales con tres y hasta cuatro delanteros, al incorporarse Piru a las cercanías del área castellanense acompañando a Verón, Pedraza y Quique, éste último era una pesadilla para los defensores visitantes.

El Castellón por su parte trataba de equilibrar buscando el control, escalonando hombres en las parcelas centrales, pero la defensa no podía contener el entusiasmo de los locales.

### VAPULEO AL SPORTING

SAN SEBASTIAN, 11. (Efe). — La Real Sociedad derrotó al Sporting de Gijón por tres tantos a cero.

1-0. Minuto 11. Fallo de Claudio que no logró atrapar el balón cuando Uralde se internaba en el área. La pelota queda suelta y López Ufarte la recoge rematando a placer.

2-0. Minuto 31. Satrustegui remata de bola un córner botado por López Ufarte y tras recoger una cesión de Uralde.

3-0. Minuto 79. Centro de Satrustegui hacia el poste derecho de la portería de Claudio y cabezazo de Alenxo. El balón entra en la red tras rebotar en el portero primero y en el poste después.

### DERROTA DEL BETIS

ALICANTE, 10. (Efe). — Por 3-1 derrotó el Hércules al Betis.

Betis: Esnaola; Bizzocho, Peruena, Gordillo; Carmelo, Ortega; Parra, López (Casado), Diarte, Cardeñosa y Moyano (Rincón).

### Go!es:

1-0, minuto 46. Ejecutó un saque de esquina Abad y Santi, de cabeza, envió a las mallas.

2-0, minuto 53. Segundo centro largo desde la derecha y Abad, sobre la marcha, empalma un buen tiro que llega a la red.

3-0, minuto 56. Muller es derribado dentro del área, se sanciona la falta con penalty, lo lanza Segundo, repele el balón Esnaola y Abad, desde cerca, marca el tercer tanto.

3-1, minuto 77. Centro largo de Gordillo desde la izquierda, y Rincón, en posición dudosa, remata de cabeza a la red. Los defensas y portero herculanos se quedaron quietos esperando que se pitara fuera de juego.



de

Sollero

Calle Santa María, 16

... mis prendas quiero

Puerto Santa María

Larga, 105

# A base de entrega y pundonor, el Xerez superó al Cartagena (3-0)

Unos brillantes ramalazos finales decantaron el triunfo Diánez y Eloy (2), goleadores; Cid y Pani, expulsados

Una cosa por delante, para reflexión y preocupación de todos: ¿qué es lo que la afición quiere...? Porque uno, la verdad, no se lo explica. Ni creemos que se lo pueda explicar tampoco una junta directiva que ayer debió quedar bastante decepcionada y tristemente desmoralizada, a la vista del cemento domequiano en un partido en el que todo propiciaba una respuesta de la afición bastante más importante que la que se dio. Y es que si está va a ser la postura de la afición xerezista en la temporada, mucho nos tememos que no merezca la pena seguir luchando por nuestro fútbol. Porque el fútbol se hace para la afición. Y a la afición —por lo que demuestra— no parece importarle demasiado. Si el domingo tampoco acudió al Estadio Domeq como se esperaba, cuando en perspectiva tenía un Xerez-Cartagena de indudables alicientes y cuando el equipo venía de ganar espectacularmente en Jaén, situándose en tercera posición en la tabla, igualado a puntos y a positivos con el líder... Si el domingo no acudió, ya digo, cuando todas las circunstancias que rodeaban al encuentro lo convertían en uno de esos partidos apetecibles al máximo... ¿cuándo lo va a hacer? Porque ya no hay razonamientos válidos para negar la asistencia y la respuesta que el club y el equipo merecen. Un club y un equipo que, hasta ahora, lo han puesto todo y lo han hecho todo, a la espera de que los aficionados respondan a continuación. Pero no ha habido continuación ni continuidad por parte de la afición. Y si no la ha habido con todas estas circunstancias favorables que comentamos, mucho nos tememos, ya decimos, que no la haya en la temporada. Y mejor echar la llave y romper al baraja. Porque nadie puede explicarse qué es lo que la afición quiere... ¿O alguien puede y quiere decirlo? Se le escucharía con expectación.

## CONFIRMANDO IMAGEN

Ni al olmo se le pueden pedir peras, ni al Xerez C. D. se le pueden exigir espectáculos futbolísticos de exquisitos técnicos. Por eso resulta de una paradoja

XEREZ C. D., 3 (Diánez y Eloy 2). — CARTAGENA, 0.

### ALINEACIONES

Xerez C. D.: Recio, Roberto, Rivas, Suárez, Perdígones, Sarmiento, Javi, Félix, Mansilla, Diánez y Eloy.

Cartagena: Sebas, Huerta, Morote, Pani, Barrera, Arango, Emilio, Paco, Gregorio, José Luis y Sagarduy.

### SUSTITUCIONES

Dos cambios en cada equipo. En las filas albinegras, Paco y Gregorio dejaron sus puestos a Carreño y Pérez, respectivamente. En el bando jerezano, Dunai reemplazó a Sarmiento por Cid, cuando se jugaba el minuto 14 de la segunda parte. Y, a los 27 de esta fase, Diánez dejó su puesto a Peña, jugando éste de extremo y retrasándose Eloy a la media punta.

### ARBITRO

No tuvo problemas de ningún tipo el extremeño Pajares Paz, que hizo un arbitraje correcto en todos los órdenes y con una excelente preparación física.

### GOLES

1—0. Minuto 70. Centro de Roberto al área, para que Diánez, entrando con decisión por la izquierda, se anticipa a la defensa y cruce un testarazo impecable al palo contrario.

2—0. Minuto 73. Javi cede un buen balón a Eloy. Este aguanta perfectamente la desesperada salida del portero y lo bate por bajo, con habilidad, cuando se le echaba a los pies.

3—0. Minuto 89. Jugada de filigrana entre Javi y Eloy, que hacen varias «paredes» consecutivas. Ya al borde del área, Eloy vuelve a hacer la pared, esta vez con Mansilla, y se planta sólo ante Sebas, al que vuelve a batir de forma espectacular. Un gol de pañuelos.

### INCIDENCIAS

Tarde magnífica de temperatura, incluso calurosa. La entrada de aficionados en las gradas del Domeq no fue lo numerosa que se esperaba, a la vista del triunfo que el equipo había logrado en Jaén y de la marcha clasificatoria xerezista.

Hubo tarjetas de amonestación para Eloy y Huertas. En el minuto 81, el árbitro —tras consultar con un juez de línea— decretó la expulsión de Pani y Cid, por agresión mutua.

pre libre de marcajes por esa zona y creaba bastantes problemas a los jerezanos — y con una zaga que se nos reveló fuerte veterano, de importante contención física y mucha solidez, hasta que se desmoronó al final, el Cartagena plantó batalla incombustible a un Xerez que tuvo que sudar y bregar el triunfo. Aguantó bien el primer período, pero ser superado netamente en la continuación, especialmente con la salida de Cid en las filas azulines y encajó esos tres goles, que ponen justa diferencia entre méritos de unos y desaciertos y falta de ambición de los otros.

## EN EL XEREZ, LA BREGA DE SIEMPRE

Mal en el primer tiempo y mejor en el segundo, para terminar arrollando —como hiciera frente al Granada, por ejemplo— el Xerez mantuvo en uno y otro período la misma tónica de bregatona y de lucha sacrificada. No tenía el cuadro jerezano problemas en su zaga, ante la escasa intencionalidad ofensiva del Cartagena. Y tanto Gregorio como José Luis, que eran los únicos «puntos» blanquinegras se veían impotentes para superar la defensa xerezista. Tan es así que a lo largo de todos los primeros 45 minutos, Recio sólo tuvo que intervenir una vez —ahora bien, su intervención fue decisiva— al detener un chutazo a la escuadra de José Luis a la salida de una falta.

Claro que tampoco el Xerez en este primer período, había hecho nada ofensivo, con excepción de una oportunidad que Eloy había tenido, en balón servido de Javi. La lucha se planteaba en la zona ancha. Y había cierto equilibrio en ella, toda vez que ni Sarmiento, ni Félix, ni Diánez son precisamente creadores de fútbol.

## LA SALIDA DE CID

El cambio realizado por Dunai en el segundo período fue determinante. Cid ocupó la plaza de Sarmiento y el joven azulino sí supo mover el balón con la cadencia que se necesitaba con la armonía necesaria y con la calidad técnica precisa para que Javi, Eloy y Mansilla empu

(Pasa a la página 12)

## ¿QUE ES LO QUE LA AFICION QUIERE...?

Crónica de Antonio Arias

casi risible el que algunos aficionados desde la grada se empujellen y desgañiten en pretensiones de este tipo, que no son más que utopías. O, quizás, ignorancia futbolística.

El Xerez es un equipo, eso sí, al que puede pedírsele todo lo que hasta ahora ha sabido dar: satisfacciones de victoria a sus aficionados. Porque tanto en la pre-temporada como en el campeonato oficial, el equipo ha venido reafirmando cada vez más en la imagen que desde un principio puso de manifiesto. Un equipo serio, con disciplina, con una voluntad indomable, con un espíritu de lucha y de sacrificio extraordinarios y con una condición física en la que cimienta toda su poderío y el logro de sus objetivos. Un Xerez que, como no nos cansaremos de repetir, quizás no llegue a brindar

más espectáculo que el de algunos ramalazos brillantes con los que de vez en cuando salpica su juego individual. Pero, por encima de todas las demás circunstancias, el Xerez es un equipo que hasta ahora no ha defraudado a su afición y que muy difícilmente la defraudará. Precisamente, —y ya lo hemos dicho otra vez— si alguien ha defraudado a alguien, ésta ha sido la afición al equipo y a la directiva. Porque no se puede responder tan minoritariamente como se está haciendo, ni tan fríamente como se está comportando en la grada.

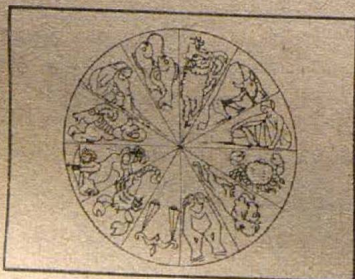
El Xerez, insisto, tiene una imagen ya configurada que hemos de aceptar con satisfacción. Por que esa imagen da como resultado el fin más deseable de todos: la victoria deportiva. Y en

esa imagen el equipo se está ratificando cada vez más.

## EL CARTAGENA, SUPERADO

El Cartagena, el domingo, fue superado con la rotunda claridad y justicia que el marcador refleja. Y es que, virtudes aparte, el equipo departamental vino a Jerez con el único y exclusivo propósito de mantener un empate sin goles y renunció casi por completo a toda posibilidad ofensiva. Esta circunstancia, frente a un equipo como el Xerez, que trabaja noventa minutos por la victoria, es un suicidio sin solución, como finalmente se decantó en el último cuarto de hora.

Con sólo dos hombres en punta, con una zona mediocampista bastante poblada —Emilio, el falso extremo, andaba siem-



## "EDIFICIO ZODIACO"

CALLE MATADERO, 4, 6 Y 8

PISOS DE 3 DORMITORIOS Y 2 CUARTOS DE BAÑO

VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL — PAGO EN 14 AÑOS

EXENCIONES FISCALES

Construye: SANTA JULIANA, S. A.  
PROMUEVE Y VENDE:

PROMOCIONES

del SUROESTE S. A.

C. EMPEDRADA, 33. TELF. 33 34 30.  
JEREZ



**PISOS DE 2-3-4  
DORMITORIOS  
LLAVES EN MANO  
DESDE 2.850.000 PESETAS**

**EN EL CORAZON DEL PUERTO**  
Frente a la Caja de Ahorros  
**Edificios CENTRHOGAR I y II**

**FACILIDADES  
HASTA 20 AÑOS**  
Promueve y vende  
**CARMELO GURREA**

**Bar  
Casa Jaco**

"CEBALLOS"  
PARQUE CALDERON  
Especialidades:  
PESCADO FRITO  
PAVIAS Y MERLUZA

PUERTO DE SANTA MARIA

**Varo Sports**

C/ PARQUE CALDERON S/N - T.FNO. 864788  
PUERTO DE SANTA MARIA

**PROVEEDOR  
del  
RACING C. PORTUENSE**

**CAFE - BAR  
LIBA**  
"CEBALLOS"  
PLAZA DE LAS  
GALERAS REALES

**GRATO AMBIENTE  
PORTUENSE**

**SALA DE BINGO  
del  
RACING C. PORTUENSE**

**ABIERTO DESDE  
LAS SIETE DE LA TARDE**

c/. Crucero Baleares

**Amplia zona  
de aparcamiento**

PUERTO DE SANTA MARIA

Portuense, 0 - Calvo Sotelo, 0

## En el primer tiempo el Rácing debió resolver Angel, incomprensiblemente, desaprovechó dos claras ocasiones Gustó el Calvo Sotelo, que supo aprovechar las circunstancias

Sin entrar en demasiados pormenores del partido, podemos resumirlo diciendo que ha sido un buen primer tiempo del Rácing, que ha hecho un fútbol fácil, al primer toque, rápido y llegando con frecuencia y peligro hasta las cercanías del meta Sánchez, que ha tenido una buena actuación, aliado a veces con la fortuna o para ser más exactos con la mala puntería de los artilleros portuenses. Ocasiones más claras que las ha tenido en este encuentro el cuadro local, se suelen presentar pocas. Zurdo, Calzado y sobre todos Angel, han podido resolver el partido en cualquiera de las que tuvieron y en las era más difícil no mandar el balón a la red. Dos oportunidades tuvo Angel de las de goles cantados, una en la primera mitad cuando recibió un pase de Calzado y sólo ante el portero le envió el cuero por encima del travesaño. Luego en el segundo tiempo otra, aún más clara, también solo ante el meta, semifallando en el toque al balón y echándolo fuera cerca de la madera. En cualquiera de estas ocasiones pudo y debió merecidamente el Rácing haberse alzado con el triunfo, pero quedó patente que los hombres de la vanguardia rojilla no tenían su tarde.

### LA SEGUNDA PARTE CON MUCHOS NERVIOS

Siguió el equipo racinguista intentando el gol, no obstante a medida que iban transcurriendo los minutos se iba apreciando cierto nerviosismo y ya el juego era menos fluido, más trómpico y se notaba cada vez mayor dificultad para llegar al área calvosotelista. Martín Vences ordenó una táctica de mayor contención viendo que el marcador favorable podía ser mantenido y los de Manolo de la Torre se empeñaban en jugar por el cen-

### ALINEACIONES

R. Portuense: Cisneros, Reales, Mario, Babi, Quintero, Solano, Calzado, Blanco, Angel, Barrientos y Zurdo.  
Calvo Sotelo: Sánchez, Jaime, Chema, Faizán, Pedrito, Rueda, Merlo, Antonio, Calsita, Julio y Villacreces.

### SUSTITUCIONES

En el Portuense Nistal por Solano (57') y Poblete por Babi (68'). En el Calvo Sotelo, Camacho por Julio (71').

### ARBITRO

Yuste González, del Colegio Extremeño, que tuvo una aceptable actuación, aunque se le reclamara penalty en el área manchega por un balón que rebotó en la mano de Julio. En ciertas jugadas no aplicó bien la ley de la venta, pero en líneas generales no influyó en el resultado. Mostró tarjetas a los locales Mario, Blanco, Solano y Calzado, y por los forasteros a Rueda.

### INCIDENCIAS

Tarde de agradable temperatura, terreno a'go duro. Media entrada en el José del Cuvillo con una afición que parte de ella volvió a criticar, incluso a insultar a Manolo de la Torre, y otra parte, en desagravio, lo aplaudió al final del encuentro.

tro, en bombear balones, dando con ello afacilidades a la expeditiva zaga forastera.

No obstante también en este período hubo sus oportunidades, como la ya reseñada de Angel en la que incomprensible maró un gol cantado, después de realizar lo más difícil.

El Calvo Sotelo que durante el primer período había realizado algunos contragolpes con ciertos peligro, sobre todo conducidos por Calsita y Villacreces, ya en este segundo tiempo se dedicó a sostener el resultado sin preocuparse de mucho más.

Manolo de la Torre jugándose el todo por el todo reemplazó a Solano que aún no se halla recuperado totalmente de su le-

sión al parecer y que no andaba demasiado fino, colocando a Nistal como hombre más avanzado, también sustituyó a Babi por Poblete para colocar a éste en misiones atacantes para intentar con su corpulencia abrir brecha en la zaga rival. Pero todo resultó infructuoso ya que entre los aciertos de unos y los desaciertos de otros, se pasaron los minutos reglamentarios sin que se pudiera mover el marcador inicial.

No podemos decir que el Calvo Sotelo no haya merecido el empate, ya que ha corrido y ha luchado por lograrlo, pero se ha visto favorecido por errores decisivos en los atacantes portuenses que no han sabido coronar las buenas jugadas que trenza-

ron, especialmente en la primera mitad.

El público, sin razón se volvió a meter con De la Torre, que planteó bien el partido, que se las jugó todas con los cambios, y que no mereció esta vez —yo otras veces lo he criticado— tan duras e improcedentes recriminaciones, ya que los goles no lo fallan ni los consiguen los entrenadores.

MANUEL SOSA

### MARTIN VENCES

—Estoy contento con el resultado y con la forma de desenvolverse mi equipo. Somos un conjunto modesto que solo ha realizado un par de nuevos fichajes, siendo el resto gente de otras temporadas y chavales amateurs. Me ha gustado el Portuense que sigue en su misma línea y patrón de juego al tener el mismo entrenador, y creo que no serán muchos equipos los que puntuen en el «José del Cuvillo». ¡Ah! y diga que me alegro infinito de la marcha del San Fernando, donde tengo tan buenos amigos! Dicho queda.

### DE LA TORRE

—Está visto que el gol se nos sigue negando. Esas dos ocasiones de Angel, sobre todo, han debido coronarse, especialmente la segunda. Me preocupa esta racha que padecemos y ojalá pase pronto. El Calvo Sotelo apenas ha llegado a nuestra área porque lo hemos apabullado sobre todo en el primer tiempo, pero indudablemente ha sido un digno rival. Estoy desolado con la actitud de cierto sector de la afición que no quiere entender la entrega, la lucha, la honradez profesional del equipo y de sus componentes. Una pena, esperamos que también en ese aspecto cambien pronto las cosas.

SOSA



**El Stock  
de los Neumáticos**

Servicio y Venta de Neumáticos

**FIRESTONE  
PIRELLI  
MICHELIN  
GODDYEAR**

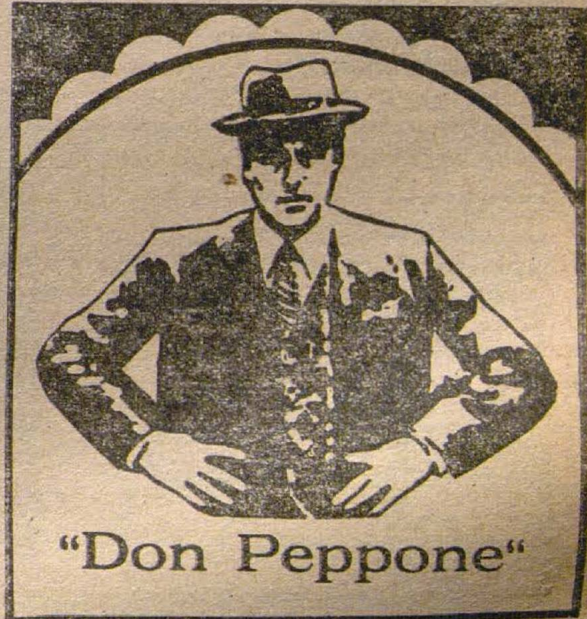
Bda. 18 de Julio - Jose Candido, 5  
ZONA CREVILLET - PUERTO DE SANTA MARIA

Puerto de Santa María

**GALAXIA  
DISCOTECA**

**¡VIERNES, SABADOS y DOMINGOS  
o cualquier noche pásalo a tu forma pero...**

SAN BARTOLOME, 25 **FENOMENAL!** TELEFONO 86 30 29





# El San Fernando continúa su victoriosa marcha

## Torrejón y Granada arrancaron un positivo

### SIGUE FUERTE EL SAN FERNANDO

SAN FERNANDO, 11. (Efe). — Por dos goles a uno ha vencido el San Fernando al Real Jaén en partido disputado hoy en esta ciudad correspondiente a la Segunda División «B», Grupo Segundo.

Al descanso se llegó con el resultado ya definitivo.

### ALINEACIONES

San Fernando: Gerardo, Puertas, Rafa, Manóin, Cortavirta, Rosa (Cepillo), Juan Antonio, González, Blanco, López Acosta, Adolfo (Chicha).

Real Jaén: Domingo, Lorite, Pereira, Suárez, Chinchilla, (Bastista), Del Moral, Sandallo, Rafa, Anquela, Carracedo (Botubot), y Totó.

Arbitró el colegiado extremeño señor Rico Guerra. Mostró tarjetas amarillas a Domingo, Cortavirta y Larite.

### GOLES

1-0. Minuto 3. Juan Antonio bota una falta y López Acosta cabecea a la red.

2-0. Minuto 8. Centro de Juan Antonio y Blanco, de cabeza, marca.

2-1. Minuto 34. Puertas marca en propia meta al hacer una cesión a Gerardo.

Mal partido el presenciado esta tarde entre jennenses e isleños, puesto que el San Fernando, que en el minuto ocho lleva ya dos goles de ventaja, lo que presagiaba una gran ventaja final, se dedicó a sestear, mientras que el Jaén, a pesar de encontrarse bajo de forma, dominó algo la situación, consiguiendo un gol e hizo poner en peligro el resultado.

Pese a todo, el San Fernando tuvo claras ocasiones de gol en la segunda parte. El Jaén, crecido, pudo haber conseguido también algo positivo en esta mitad.

Destacaron por el San Fernando Gerardo, Manóin y López Acosta, y por el Jaén Sandallo, Totó y Lorite.

### PERDIO EL CEUTA

IBIZA, 11. (Efe). — El Ibiza se ha impuesto al Ceuta por 2-1.

Arbitró el colegiado castellano Yebenés López, regular. Expulsó directamente, tras mostrarle la cartulina roja, al jugador local Martínez, por agresión a Serrán.

### GOLES

0-1. Minuto 41. Contraataque a cargo de Peña, con centro final que remata Lolo.

1-1. Minuto 64. Disparo de Cuco que no logra atrapar e meta Hierro, fusilando Berto por alto.

2-1. Minuto 75. Centro de Benítez y cabezazo de Benjamín que se encontraba solo, al fondo de la red.

### EL TARRASA GANO CON APUROS

TARRASA, 11. (Efe). — El Tarrasa ha vencido al Tarragona por un gol a cero.

Arbitró el colegiado Segui Marqués, batear, que estuvo deficiente.

El gol se marcó en el minuto 34. Rafa se hace con el balón en el centro del campo, sortea jugador tras jugador hasta llegar al rectángulo final, entregando a Mata que tras driblar a dos defensas marca.

### ABRUMADOR DOMINIO DEL ANTEQUERANO

ANTEQUERA (Málaga), 11. — (Efe). — Por un gol acero ha vencido el Antequerano al Lorca. Arbitró Pérez Coeza, de Melilla.

El gol en el minuto 85. Esco-

bosa hace dos quiebras, se mete en el área y centra desde la derecha para que Domenech marque de impecable cabezazo.

### SIGUE LA BUENA RACHA DEL GRANADA

VALL DE UXO (Castellón), 11. (Efe). — Vall de Uxo y Granada empataron a cero goles.

Arbitró el canario señor Pérez Sánchez. Bien. Tarjetas amarillas a Lina y Marco.

### CLARO TRIUNFO DEL LAS PALMAS AT.

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 11. (Efe). — Por cuatro goles a dos venció el Las Palmas At. al Badajoz.

Arbitró Gonzalo Panadero, del Colegio Murciano regular.

0-1. Minuto 19 del primer tiempo. Centro de Job, fallo de la defensa y Herrera bate a Víctor.

0-2. Minuto 24 del mismo tiempo. Golpe franco que ejecuta González Díaz sobre Tienza que remata, da en Juani y entra por encima del meta el balón a la red.

1-2. Minuto 2 del segundo tiempo. Castillo mete un balón a Jesús, la defensa se queda parada jugando el fuera de juego, arranca el delantero en posición

algo dudosa, remata, rechaza meta y Narciso marca a plaza.

2-2. Minuto 15. Chacopina te bien a Felo que centra al mer pa'o, corta la defensa Narciso entra rápido cruzando la red.

3-2. Minuto 16. Falta inexistente sobre Narciso que el árbitro sanciona con golpe franco una esquina del área. Lanza meida y Felo cabecea muy bien a la red.

4-2. Minuto 39. En la mejor gada del partido, Narciso y se combinan desde el centro campo y el centro final de juego lo empalma a la red Narciso.

# Para que lo justo se haga ley.

La Autonomía significa para Andalucía recobrar su propia identidad, tener leyes adecuadas a sus necesidades, iniciar un desarrollo económico y social que la iguale a otras regiones de España y poder defender sus intereses.

Esto no es un lujo, esto es necesario. Es justo.

Pero para "echar a andar", nuestra Autonomía necesita hacerse Ley. Esa Ley es el Estatuto Andalúz, que ahora tenemos que votar.



Echemos a Andar

Martes 20 Octubre

# Vota

## Estatuto Andalúz

JUNTA DE ANDALUCIA

Laboratorio de  
Análisis Clínicos

RAMON NOVO RODRIGUEZ  
DE MEDINA

TORNERIA S/N (EDIFICIO  
EL CLAVO)

REANUDA CONSULTA



# NO HAY QUIEN FRENE LA MARCHA DEL JEREZ INDUSTRIAL

## También ganó al At. Sanluqueño (1-0), en un partido con más emoción que juego

### Cabral, en el primer tiempo, marcó el solitario gol del triunfo

¡Ea, pues seguimos caminando...! Porque echar a andar, lo que se dice echar a andar, el Jerez Industrial lo hizo justamente en el primer partido de la temporada, allá en Alameda, frente al Extremadura. Y, desde entonces, el equipo no se ha detenido en su andadura firme, positiva, invicta y triunfal, sin que nadie hasta el momento haya sido capaz de pararle los pies. Seis jornadas ya desde que echó a andar, en las que sus actuaciones se han contado por pasos de gigante. Y seis jornadas en las que, además, su puerta sólo ha recibido un solitario gol, y este tuvo que ser de penalti, en terreno roto. Cuatro victorias y dos empates «a domicilio» jalonan la trayectoria industrialista en esta temporada feliz, como hacía muchos años no se recordaba. Y, por lo que parece, hay marcha triunfal para largo, porque nadie hasta el momento parece capaz de poder frenar la irresistible andadura blanquiazul.

Hay, por consiguiente, razones más que justificadas para este industrialismo en alza que se palpa en la calle y se desbordó ayer, de forma delirante, en las gradas del Estadio Domecq. Un industrialismo jacerandoso, festero, entregado en entusiasmo con su equipo y volcado en apoyo a sus colores, hasta el punto de borrar por completo la presencia —que la hubo, e importante— de la afición sanluqueña que se había desplazado hasta el Domecq. Un industrialismo que dejó en las arcas del club casi medio millón de pesetas —aunque parte fue pagada por el bolsillo sanluqueño— y han devuelto al Jerez Industrial razón de ser en el fútbol jerezano.

#### LA AFICION, CON EL EQUIPO

Hay que insistir, antes de meternos de lleno en la crónica del

#### JEREZ INDUSTRIAL, 1 (Cabral). — ATCO SANLUQUEÑO, 0

##### ALINEACIONES

Jerez Industrial: Navarro, Antoñito, León, Ali, Tarrío, Borrajo, Miguel, Manolo Benítez, Pajuelo, Mané y Cabral.

Atco. Sanluqueño: Villegas, Miguel Ángel, Bobo, Jaramillo, Enrique del Ojo, Malines, M. del Ojo, Bernardi, Cabo, Baldomero y Godino.

##### SUSTITUCIONES

En el Jerez Industrial sólo se registró un cambio, ya en el segundo tiempo, al reemplazar Lolo a Mané, que se encontraba renqueante. En las filas sanluqueñas, Lorenzo salió a reemplazar a Bernardo, de salida en el segundo período; y, más tarde, Juan García sustituyó a Baldomero.

##### ARBITRO

El sevillano Avi'a Domínguez no gustó a los aficionados. Cometió algunos errores, aunque no influyó en el resultado. Al final, bronca al canto.

##### EL GOL

1-0. Minuto 28. Se registran una serie de tiros y rechaces en el área sanluqueña, has-

ta que el balón llega definitivamente a Cabral, que si acierta en su remate, llevando el balón a las mallas. El delirio con que fue acogido este tanto por la afición blanquiazul fue inenarrable.

##### INCIDENCIAS

Partido matinal celebrado en el Estadio Domecq. Fuerte calor y magnífica entrada en los graderíos. La taquilla rondó el medio millón de pesetas (492.000, para ser exactos). Antes de comenzar el choque se guardó un minuto de silencio en señal de duelo por el fallecimiento de doña Carmen Márquez Sierra, esposa que fue de don José Rendón Sánchez. Los jugadores lucieron brazaletes negros. Hubo tarjetas de amonestación a Enrique del Ojo y a Cabo, ambos del Sanluqueño. A poco de final, el capitán verdiblanco, Enrique del Ojo, sufrió un encontronazo fortuito con Ali, a consecuencia del cual se le abrió una herida que necesitó dos puntos de sutura, abandonando el juego.

La incidencia más digna de ser mencionada fue el ambiente de apoteosis industrialista que se registró durante toda la jornada.

Esta baza que Del Sol se jugó con Ali sobre Malines fue, ya decimos, la clave del planteamiento táctico del choque y lo que, en definitiva, decantó la victoria y la superioridad blanquiazul.

#### JUGANDO DE PODER A PODER

A falta de un fútbol excesivamente técnico, el choque que el Jerez Industrial y el Atco. Sanluqueño nos brindaron en el Estadio Domecq fue, sobre todo en su primer período, uno de esos encuentros que se disputan de poder a poder.

La lucha se planteó en el centro del campo —con ventaja jerezana por las circunstancias que hemos expuesto más arriba— y las defensas se imponían sobre las delanteras. De todas formas, en esta primera fase, la iniciativa y la mayor presión correspondía a los jerezanos, y fruto de ello fue ese gol de Cabral, consiguiendo materializar una de las acciones realizadas con más fuerza que inteligencia sobre el portal de Villegas. Un gol, que venía a poner justicia en el marcador, en orden a los méritos y a las oportunidades que cada cual había hecho o había tenido.

#### INQUIETUD EN LA SEGUNDA PARTE

Varios factores vinieron a determinar que en la segunda parte, aún jugándose también de poder a poder y con extraordinaria fuerza por parte de ambos equipos, el Jerez Industrial cediera algo en su mando y en su iniciativa y el Atco. Sanluqueño lle-

(Pasa a la página siguiente)

## ¡EA, SEGUIMOS CAMINANDO...!

### Crónica de TONY CIUDAD

partido, en que la nota más destacada del choque fue la presencia y el comportamiento de la afición blanquiazul. Una afición que acudió masivamente al Estadio, como en los mejores tiempos industrialistas, y que se comportó con el equipo también como en los mejores tiempos.

Hacia tiempo que en las gradas del Estadio Domecq no flameaban banderas blanquiazules, ni que el grito clásico de «¡In-

dustrial, Industrial...!» resonaba con la fuerza, la constancia y el entusiasmo con que ahora se está escuchando y como se escuchó en la soleada matinal de ayer. Y es que la afición está otra vez con el equipo. La afición ha despertado de su larga decepción y ha resurgido con la misma fuerza que ha resurgido el equipo. Porque eso es otra cosa evidente: el Jerez Industrial ha vuelto por sus lares, y su fútbol recuerda mucho a aquel que brindaba cuando los blanquiazules eran algo en el cotarro futbolero.

#### EL SANLUQUEÑO, MERMADO

En el orden deportivo, no se pueden restar méritos de ningún tipo al equipo blanquiazul. Pero también hay que reconocer una circunstancia que ha pesado en el rendimiento sanluqueño. Porque Pepe Cantón ha tenido que presentar en el Estadio Domecq un Atlético Sanluqueño con bajas importantes, como las de Moscoso, Joaquín y Cuenca, por citar algunos de sus hombres más destacados.

Y este At. Sanluqueño mermado de capacidad ha sido el que ayer presentó cara valiente y lucha corajuda a los invictos blan-

quiazules jerezanos. Y, en honor de justicia, tenemos que reconocer que, sobre todo en el segundo período, los verdiblanco hicieron méritos para un mejor resultado, pelearon por el triunfo e, incluso, llegaron a dominar en muchas fases de esta segunda parte, hasta el punto de que el resultado y el triunfo local no se vio claro del todo hasta que el árbitro dio la pitada final.

#### LA BAZA DE ALI

Luis del Sol debía estar perfectamente informado sobre las características de juego del Atlético Sanluqueño. Porque el técnico jerezano se jugó una baza táctica que, a nuestro juicio, ha sido la clave de todo el partido. Del Sol sacó a Ali de su habitual demarcación en el centro de la zaga, para colocarlo encima de Malines. De esta forma —y gracias a la formidable actuación del jerezano, que hizo un marcaje implacable sobre el rubio y veterano jugador sanluqueño— Luis del Sol anuló completamente al hombre que podía crear y distribuir el fútbol del At. Sanluqueño. Y dejó inoperante al rival, permitiéndose así imponer su propia ley de la fuerza y la condición física.

### TROFEO *Aldeanueva* al máximo goleador de la temporada

#### JEREZ C. D.

|          |         |
|----------|---------|
| ELOY     | 3 Goles |
| MANSILLA | 2 »     |
| JAVI     | 2 »     |
| DIANEZ   | 2 »     |

#### JEREZ INDUSTRIAL C. F.

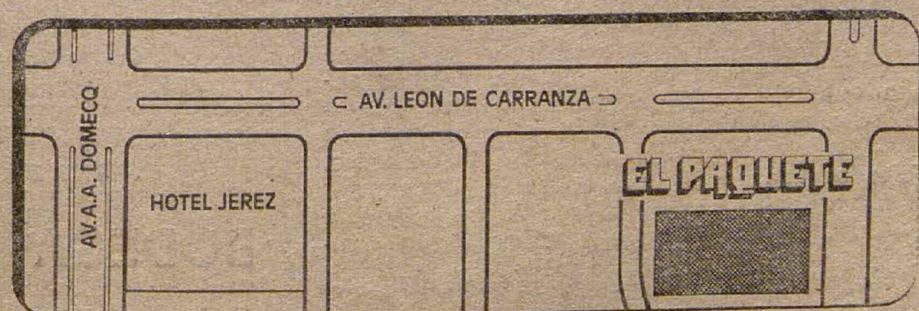
|            |         |
|------------|---------|
| PAJUELO    | 3 Goles |
| M. BENITEZ | 1 »     |
| BORRAJO    | 1 »     |
| CABRAL     | 1 »     |

#### VESTIR EN

*Aldeanueva*  
es... acertar



POR HABER SIDO EL MAS DESTACADO EN EL PARTIDO CELEBRADO AYER.



## URBANIZACION "EL PAQUETE"

A 300 METROS DE LA AVENIDA  
VIVIENDAS DE  
PROTECCION OFICIAL  
CON 3 Y 4 DORMITORIOS

PROMUEVEN:  
PROMOTORA MONTEALTO, S.A. Y  
PROMOTORA DE EL PAQUETE, S.A.  
VENDE:



agente colegiado: J. bequero canales



# El Díter Zafra también puntuó en Puerto Real

## En Plasencia, el Rota perdió la imbatibilidad

TAMBIEN EN PUERTO REAL PUNTUO EL DITER

PUERTO REAL. (Por teléfono, corresponsal ANGULO). — Puerto Real, 0; Díter, 0.

Puerto Real: Luis Manuel, Pato, Abelenda, Silva, Tey, Rey, Alberto, Arias, Federico (87 minutos, Pachtillo), Jesús y Paz.

Díter: Hilario, Paullá, Daniel, Borrego, Joseito, Granados, Ballesteros, Grillo; José (35 minutos, Méndez), Marcos, Nani (62 minutos Enrique).

Arbitró el señor Nogués de Sevilla, regular. No señaló dos faltas graves al término de cada tiempo a favor del Puerto Real.

### COMENTARIO

Esta tarde se ha recordado a Lacalle, se ha repetido su nombre tal vez más que si hubiese estado jugando. La lesión del formidable centrocampista portorreaño se ha dejado sentir una y mil veces en todas las jugadas y por ella estamos convencidos de que, con su colaboración, el Díter no hubiese salido de Sancho Dávila con un punto en la taquilla.

Porque los extremeños que capitanean la tabla llegaron dispuestos a no perder y por ello inquietaron poco, muy poco, el portal de Luis Manuel, en esporádicos contrataques, la mayoría de las veces bien resueltos por la cobertura local, que estuvo francamente bien, sobre todo los laterales, y principalmente Pato, el mejor hombre sobre el terreno de juego.

Indudablemente, el Díter, con gente veterana en sus filas, sabe bien el oficio y jugó «su partido» o sea rebañaron un punto, aún a costa de estar dominados en sí los noventa minutos de juego; pero, hay que tener en cuenta la calidad de su portero Hilario, veterano en este sentido que aún mantiene su puerta imbatida desde que comenzó la temporada.

Faltó picardía al Puerto Real, sobre todo a los hombres en punta, ya que el debutante Jesús, cuando Borrego le empujó a poco del descanso, no se tiró al suelo y de ahí la indecisión del árbitro que ordenó seguir el juego. Fue un penalty claro, que el ariete local el solito se birló por falta de veteranía.

Justo es considerar que el marcador debió favorecer al equipo local, porque aparte de las dos faltas graves cometidas en el área visitante, el Puerto Real tuvo ocasiones de oro y unas veces la intervención del meta Hilario y en otras fallaron los delanteros, malogrando óptimas ocasiones.

Por dominio y entrega total, con la excepción de Arias que estuvo desdibujado, el Puerto Real mereció siquiera un gol que le hubiera dado el triunfo por que hay que repetirlo el Díter vino a no perder y lo consiguió a costa de amontonar hombres en su área, en cuantas ocasiones el Puerto Real se plantó ante la cobertura visitante que fueron muchas.

Federico, estrechamente vigilado por Joseito, luchó mucho, pero la suerte no le acompañó cuando llegó la hora de la verdad. Así y todo fue el delantero más peligroso y en cuanto a Jesús un chaval joven que debutaba apunta cosas, pero es pronto para establecer un juicio sobre su calidad.

De los visitantes, Hilario el mejor, seguido de la cobertura en

la que destacó el veterano Borrego.

### VICTORIA DEL PLASENCIA (1-0)

PLASENCIA. — Plasencia, 1; C. D. Rota, 0.

#### ALINEACIONES

Plasencia: Miguel Ángel; José M., Maxi, Germán, Puga, Sosa; Carlos, Pichi, Fernando, José Andrés y Mauren. (Cipri por Pichi y Ayala por Mauren).

C. D. Rota: Vidal, Medina, Paquito, Luis Mateos, Cres, Tejero, Gasca, Gómez, Herrera, Martín y Rincón. (Coopeto por Gasca y Diego por Herrera).

Arbitro: señor colegiado Rey Cabezón, extremeño. Mal. Consintió el juego brusco de los visitantes en la primera parte. Tarjetas amarillas a Pichi y Puga del Plasencia y a Rincón del Rota.

El gol local tuvo lugar en el minuto 35 de la segunda mitad tras un saque de esquina que rechaza la defensa rotaña para que Cipri envíe a la red.

Partido técnicamente malo ya que faltaron varios titulares locales. El Rota se dedicó a bombardear balones y a destruir juego. — (Mencheta).

#### REPARTO DE PUNTOS

VILLANUEVA DE LA SERENA. — Villanovense, 2; Coria, 2.

#### ALINEACIONES

Villanovense: Serrato, Pancho,

## GANO EL JEREZ INDUSTRIAL

(Viene de la página anterior)

vase ocasiones de inquietud hasta el portal de Navarro.

Por un lado, el calor hizo sentir su peso en la condición física de los jugadores. Por otra parte, Pepe Cantón, viendo que el Jerez Industrial le tenía ganada la batalla en el centro del campo con el marcaje de Ali a Malines —sumado también el excelente juego que Mané había venido realizando, y pese a que Manolo Benítez, recién salido de su lesión, no andaba al cien por cien de sus posibilidades creativas—; viendo el entrenador visitante que esa batalla la tenía perdida, se decidió a sacar a Juan Garrido. Y su presencia se notó. Porque el ex xerecista se convirtió en el canalizador del juego de su equipo, al que lanzó hacia adelante en acciones ofensivas que llevaron cierta inquietud a los aficionados.

#### OTRA VICTORIA A PULSO

Pero se podía decir que el partido estaba visto para sentencia y que el Jerez Industrial se iba a anotar otro triunfo a pulso. Otra victoria que lo mantiene en la tabla en esa posición extraordinaria que ostenta, igualado a puntos y a positivos con el líder. Porque, así, jugando como lo hizo ayer, y como lo ha venido haciendo desde que arrancó la temporada, el Jerez Industrial camina hacia un futuro prometedor. Por ahora, ahí está, sin conocer la derrota. Algún día caerá, claro. Pero, mientras sí, mientras no, el equipo sigue caminando con paso firme. Y su afición con él, aplañada en entusiasmos ilusionados.

Y así, paso a paso, es como se labra la conquista de una meta.

Michel, Chicha, Carmona; Mariano (Romero), Mané, Pepín, José Manuel (Cantero), Chamorro y Cordero.

Coria: Chicharro Díaz (Muriana), Antoñito, Quintero, Emilio, Sánchez, Estévez, Sosa, Martín, Jerónimo (Villalba) y Curro.

Buena la actuación del señor colegiado extremeño Nevado González, aunque en el minuto 82 se le reclamó un penalty en el área visitante. Mostró la cartulina amarilla a Muriana, Martín Curro y a Pepín.

#### GOLES

1-0. Minuto 1. Poncho a Mané, éste a Chamorro quien cede a José Manuel que marca.

2-0. Minuto 46. Chamorro a Quintero que introduce el esférico en las mallas.

2-1. Minuto 60. Quintero en propia meta.

2-2. Minuto 66. Córner botado por los visitantes y empalme de Villalba. — (Mencheta).

#### EL CACEREÑO SUMO DOS PUNTOS

CACERES. — Cacereño, 1; Betis Deportivo, 0.

#### ALINEACIONES

Cacereño: Soto, Casquero, Rafa, Tamiro (De Arriba); Emilio, Parra, Oliva, Zubitur (Catalán); Mulas, Blanco y José Luis.

Betis Deportivo: Salva; Riscard, Quico, Soto, Rafael, Aguado, Currito (González), León, Ariza (Jorge), Cristóbal y Medina.

Arbitró la contienda el colegiado extremeño señor Gómez Asencio que tuvo una actuación deficiente. Tarjeta amarilla a Blanco por el Cacereño y a Medina por el Betis D.

El gol se produjo en el periodo de descuento (minuto 92) en un córner sobre la meta bética que despeja la defensa, llega el balón a Oliva que desde fuera del área suelta un tiro raso que se cuele por la escuadra.

Primer tiempo de ataque cacereño ante unos sevillanos que no se achicaron. En la segunda mitad presión local pero aun sometidos los del Betis no dejaron entrar a la delantera local, merced a una cobertura perfecta. — (Mencheta).

#### TABLAS EN POZOBLANCO

POZOBLANCO. — Pozoblanco, 2; Don Benito, 2.

#### ALINEACIONES

Pozoblanco: Calvo; Moreno, Sánchez, Pablo, García; Camacho, Nino, Ferrys, Coco; Pastor y Rojas. (Horacio y Luis Pérez por Ferrys y Coco).

Don Benito: Caballero; Moreno I, Vidal, Redondo, Del Barco; Mira, Cortón, Noly; Pineda, Pantoja y Dalmacio. (Moreno II y Morales por Mira y Cortón).

Dirigió el encuentro el señor Martín Rodríguez, sevillano. Bien en líneas generales. Mostró tarjetas amarillas a Dalmacio y a Redondo.

#### GOLES

Minuto 25. 0-1. Falta que saca Redondo y Pantoja, sólo, marca de cabeza.

Minuto 30. 0-2. Falta sacada por Pineda y Noly de fuerte disparo marca.

LA SALUD DE LOS HIJOS es el mayor tesoro de los padres. Cuida su salud a tiempo vacunándolos ahora en el Centro de Vacunación más próximo. Piense que vale mucho más prevenir que curar.

Minuto 60. 1-2. Melé que aprovecha Rojas para meter el pie y marcar.

Minuto 66. 2-2. Rojas saca una falta y Pablo establece el empate. — (Mencheta).

#### DERROTA DE LA ESTRELLA

LOS SANTOS DE MAIMONA. — La Estrella, 2; Extremadura, 3.

#### ALINEACIONES

Extremadura: Joaquín; Conejo, Vera, Viera; Ortiz, Marañes; Cano-Navia, Marmesat, López, Navarro (Palacio).

La Estrella: Juan; Toro, Manolo, Fermín, Jesús, Lolo; Julio, Manolo Pérez (Zahino), José Mari, García (Ruano) e Isidoro.

Dirigió el encuentro el colegiado castellano señor Cruz Rivagorda. Bien aunque excesivamente meticuloso. Mostró la cartulina amarilla a Ortiz por juego peligroso.

#### GOLES

0-1. Minuto 4. Contragolpe del Extremadura en el que Cano-Navia inaugura el marcador.

0-2. Minuto 8. López cabecea a la red.

0-3. Minuto 17. Disparo de Marmesat que rechaza Juan, para que Navarro marque.

1-3. Minuto 38. Isidoro empalma un buen chut desde fuera del área.

2-3. Minuto 75. Incurción de la delantera santeña donde José

Mari bate a Joaquín. — (Mencheta).

#### TRIUNFO FACIL DEL MORALO (3-0)

NAMALMORAL DE LA MATA. — Moralo, 3; Imperio, 0.

Moralo: Sanchiz; Baby, Bastida, Gaudencio; Cruza, Jarillo; Pedro Pablo, Lin, Jelo, Juanito y Santi. Ortiz por Jelo y Madrigal por Lin.

Imperio: Liao; Teo, Ascue, Relo; Salva, Edu; Miguel, Sergio; Domínguez, Berenguer y Lauren. Conde por Berenguer y Fernández por Domínguez.

Arbitró el partido el colegiado señor Gordillo Gómez. Regular. Tarjetas amarillas a Teo, Salva (dos veces) y a Bastida (dos veces).

#### GOLES

1-0. Minuto 20. Cruza, de penalty.

2-0. Minuto 52. Juanito aprovechando un rechace del meta visitante.

3-0. Minuto 70. Ortiz tras un ataque de toda la delantera local.

Encuentro muy movido aunque no técnico. Moralo atacó con más fuerza mereciendo la victoria. El Imperio de Ceuta causó una buena impresión en Namal moral de la Mata. — (Mencheta).

## EL XEREZ SUPERO AL CARTAGENA

(Viene de la página 8)

zaran a recibir palones con ventaja y pudiesen incordiar más seriamente la meta de Sebas.

El Xerez —que hasta entonces había peleado como decimos— empezó a encarrilar positivamente el partido, a dominarlo ya de manera clara y a configurar acciones de un peligro concreto, desde que Cid salió a la parcela medicampista azulina. Vino ese primer gol de Diánez, —ya antes se había registrado un cabezazo de Rivas que, a portero batido, Pani salvó bajo los mismos palos—, y vino la solución de un encuentro que fue difícil. Los dos formidables goles de Eloy no fueron otra cosa que producto, como decimos, de los ramalazos brillantes que de vez en cuando también salpicó el equipo. Y fueron el justo y merecido premio a la tesonera constancia y lucha del Xerez a lo largo de los 90 minutos, y a la clara superioridad que en el segundo tiempo evidenció sobre el Cartagena.

Y poco más que decir. Tan sólo, volver a lo del principio. En el orden deportivo, el equipo está tan encarrilado como la clasificación y los resultados demuestran. En el orden de cuerpo social, la situación es preocupante. Muy preocupante. Porque lo primero debe ser consecuencia de lo segundo. Y en la afición es donde una entidad tiene que apoyarse para el logro de sus objetivos. En lo deportivo, al equipo no se le puede pedir más de lo que ha hecho y está haciendo. A la afición en cam-

blo, en el orden de respuesta, sí. Porque ya es que no se sabe lo que la afición quiere.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

ALMONEDA Cayetano compra muebles, cuadros, lámparas, cerámicas, muñecas, relojes, alhajas, oro y plata. Calle Leirados 6. Teléfono 348806. Jerez de la Frontera.

JOSE Rosa, pintor, enmoquetador. Teléfono 337135. léfone 337135.

CURSOS Acelerados: Secretariado, Banca, Taquimecanografía, Graduados Escolares. Eficaz enseñanza personalizada. Académico Doce. Doctor Mercado, 11.

PROPONEMOS trabajo casero Manual, direcciones. 30.000 manuales. Publirenta Alboraya (Valencia).

ACADEMIA General Básica de Suboficiales del Ejército de Tierra. Preparación para ingreso, información en C/ Francos, 15 (Merced Eva) de lunes a jueves de 6 a 8 de la tarde. Telf. 34.35.13.

VEA EL PROCESO DEL NACIMIENTO DEL VINO DE JEREZ EN

BODEGA LA ANDANA



# CLARO TRIUNFO DEL SOBERANO ANTE EL BAZAN

## Apretada victoria flamenquista frente al Florida

En encuentro del grupo gaditano de Primera Regional jugado en la calurosa mañana de ayer en el campo de Dom Bosco, el C. D. Soberano ha vencido a Bazán, de San Fernando, por dos goles a cero. Con este mismo resultado finalizó la primera parte.

Dirigió muy bien el encuentro el rotundo señor Reyes, que fue acompañado en su labor por la deportividad de que hicieron gala ambos conjuntos.

Soberano: Vargas, Mena, Navarro, Lucas, Rosas, León, Domingo (Lolo), Tañé, Félix (Castro), Neira y Sorroche.

Bazán: Manolito, Sanmiguel, Juanito, Consejero (Castillo), Palma, Jiménez, Capillo, Linares, Colón, Varón (Montero), y Peinado.

El primer gol, un golazo, llegó en el minuto 30, obra del veterano ariete Félix Casado. Diez minutos más tarde era Domingo quien ponía el definitivo dos a cero en el marcador.

El encuentro ha sido realmente muy bonito, notándose la deportividad del Soberano que va encontrando va la pauta de su fútbol y se va asentando en el rendimiento de una temporada en la que se tienen puestas muchas esperanzas. Evidentemente de seguir así actuando como lo hizo en la calurosa jornada de ayer se le pueden augurar muchos éxitos a los soberanistas.

### GANO EL FLAMENCO

Flamenco, 4; Florida, 3.

#### ALINEACIONES

Florida: González, Sans, Rodríguez (Moreno), Reinardo, Rascero, Calera, Rubial, Luis, Sierra, Serafín y Guevara.

Flamenco: Soto, Hurtado, Román (Contreras), Lozano, Mateos, Cervero, Cobo, José Mari, Queijo (Andrés), Ruiz y Rodrigo.

Arbitró el señor Romero Huerta, de Cádiz, muy mal.

El Flamenco salió con brazaletes negros y se guardó un minuto de silencio por el triste accidente ocurrido en Ubeda a los familiares del directivo de este club don Francisco Gómez.

El primer tiempo de este partido hasta el minuto 20 fue bastante malo y aburrido; y a partir de este minuto el equipo local comenzó a crear peligro, aunque el primero que tuvo oportunidad de marcar fue el Florida, oportunidad que fue neutralizada con una gran intervención del portero flamenquista Soto.

En el segundo tiempo el Flamenco se lanzó a resolver el partido y a los siete minutos hubo un gran tiro de Queijo y una gran intervención del portero González. Dos minutos después inauguró el marcador el Flamenco con un gol de cabeza de Mauri.

Dos minutos más tarde vuelve a marcar el Flamenco por mediación de Queijo, en un gran gol de cabeza a centro de Mauri. Se saca de centro e inmediatamente marca el Florida después de un fuera de juego señalado por el linier y a que hizo caso omiso el señor colegiado.

En el minuto 65, gol de cabeza de Ruiz, poniendo el marcador en un 3-1 que daba tranquilidad al cuadro local, pero esto no duró mucho tiempo, pues a los 68 minutos señala un penalty el señor Romero contra el Flamenco, castigo totalmente injustificado y que extrañó incluso a los jugadores del Florida. Se tira el penalty y gol del Florida, que cuatro minutos más tarde vuelve a marcar por un fallo ga-

rrafal del portero Soto y empató a tres goles. A pesar de este fallo, Soto tuvo una buena actuación.

Faltando nueve minutos para finalizar marcó el jugador flamenquista Rodri, poniendo el marcador en el 4-3 definitivo.

El público asistente presenció un bonito y distraído segundo tiempo, ya que no es fácil ver siete goles en 45 minutos.

Mañana a las diez de la mañana el equipo juvenil se enfrentará al juvenil del Juventud en partido amistoso en el campo de la Juventud, partido de preparación para ambos conjuntos que comenzarán la Liga el próximo domingo 18.

### DERROTA DEL DON ZOILLO

C. F. Cuartel de Instrucción 3; Don Zaillo C. F. 2.

C. F. Cuartel de Instrucción: Angel, Mendi, Segura, More, Chico, Martín Cristóbal, Pedro, Pino, Vichodri y Pácido.

Don Zaillo C. F.: Grosso, Galera, Javi, Luis, Gallardo, Romero, Porto, Sánchez Reina, Kubalita, Alfonso y Sánchez Montes.

### CAMBIOS

En el C. F. Cuartel de Instrucción, de salida en el segundo

tiempo Puskas por Cristóbal y Fraidias por Pedro. El Don Zaillo no hizo cambios.

### ARBITRO

Señor Mota, de Barbate, mal y muy mal ayudado por sus jueces de banda en todo momento.

### GOLES

1-0. Minuto 38. Centra desde

(Pasa a la página siguiente)

# Para gobernar en beneficio de Andalucía EL ESTATUTO VALE!

En su Artículo 13, el Estatuto Andaluz enumera las competencias que serán transferidas desde la Administración Central al Parlamento Andaluz. Entre ellas están: el urbanismo y la vivienda, las obras públicas y las comunicaciones de ámbito regional. El turismo. La sanidad y la higiene, etc. Nunca tuvieron los andaluces al alcance de su mano un instrumento tan valioso de autogobierno. Por ello, el PSOE de Andalucía respalda incondicionalmente el Estatuto Andaluz y te pide un SI en el Referendum.



## VOTA SI PSOE DE ANDALUCIA



# PARTIDOS DE REGIONAL CLASIFICACION

(Viene de la página anterior)

la Izquierda Vichodri, cabeza Carreño flojo y Grosso falla estrepitosamente pasándole el balón entre las manos.

1-1. Minuto 58. Falta sacada por Luis, rechaza la defensa, llega el balón a Porto que desde el borde del área cabecea a la red, incomprensiblemente el árbitro pita penalty, que sacado por alto y fuerte entra por la derecha del portero.

2-1. Minuto 82. Falta a la altura de la línea media del Don Zolito, el portero se queda a media salida empujado por dos delanteros y Pino cabecea a la red. El árbitro en principio pita falta al portero pero luego incomprensiblemente da el gol por válida ante las protestas de los jugadores zolistas.

2-2. Minuto 85. Saque de banda a favor del Don Zolito, rechaza la defensa, llega el balón a Kubalita que cede a Alfonso que dentro del área tira raso y entra el balón por debajo del cuerpo del portero.

3-2. Minuto 89. Centro pasado y Pino dificultosamente cruza el balón a otro palo dando en éste y entrando ante la mala salida del portero zolista.

Partido correcto, dominado en su mayor parte y con un resultado injusto, pues el único que mereció ganar el partido fue el Don Zolito, que tuvo las mejores ocasiones de inclinar el resultado a su favor. Únicamente hubo un amonestado, que fue Chico del C. F. Cuartel Instrucción.

SINDICALES, 3; MUNDO-NUEVO, 0

En el campo de deportes «Or-

## RESULTADOS

### SEGUNDA REGIONAL

#### (Grupo I)

Florida, 2; Vallense, 1  
Torrecera, 0; Los Naranjos, 1  
Chiclana, 2; Pradense, 1  
Nueva Jarilla, 1; Jédula, 3  
J. Prado del Rey, 4; Benalup, 1  
Estella, 3; San Juan, 2  
Algodonales, 3; San Pedro, 0

#### (Grupo II)

Pilar, 0; Marismas, 0  
Asidonense, 1; Ramos, 0  
La Rosa, 3; A. D. Pilar, 2  
Xerez C. D., 0; Juventud C. J., 0  
Rota «B», 4; Xerez C. B., 3  
Sindicales, 3; Mundo Nuevo, 0  
Avante, 1; San Eloy, 2  
Portuense-S. Juan de Dios (Hoy)  
El Portal, 4; R. La Palma, 0

### III CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FUTBOL-SALA FASE LOCAL

Hermanos Cabral, 0; Paulino, 5  
León, 0; Stop, 1  
Agropesur, 3; Pagasa, 1  
Marsans, 1; Candelaria Clesa, 1  
Revelación, 1; I. Moreno, 3  
Águilas, 4; Jerez 2000, 0  
Sherry, 5; Remo, 2

### CAMPEONATO PRIMERA DIVISION FASE LOCAL

Partido Adelantado  
Seguros Reunión, 1; Briole, 1

SE COMPRA

ORO

PULSERAS, ANILLOS, MONEDAS  
CHATARRA DE ORO, etc.

Todo lo que sea oro y plata  
Pagamos más que nadie

VISITENOS

C/ Letrados, núm. 6, Jerez  
detrás Ayuntamiento Viejo

tega Pegito», de Puerto Real y correspondiente al campeonato de Segunda Categoría Regional el C. F. Sindicales se impuso por un claro tanteo de tres goles a cero a la S. D. Mundo-Nuevo, de Jerez.

Clara victoria de los portorraleños ante el club lasalliano jerezano, aunque en honor a la verdad hay que decir que por el juego desarrollado en el terreno no mereció tan abultada derrota los del Mundo-Nuevo, debido al mal auxilio en las bandas que tuvo el colegiado de Rota, señor Rodríguez Fuentes, que dejaron de señalar claros fuera de juego durante el transcurso del mismo que perjudicaron de forma notoria a los de Jerez, que hicieron a pesar de ello un buen encuentro.

C. F. Sindicales: Torres, Cuadrado, Muñoz, Casas, Alfonso; Guerrero, Corona, Arillo; Saucó, Diego y Redondo; saliendo luego Agustín y Armario.

S. D. Mundo-Nuevo: Medina; De la Barrera, Lobato, Higuera; Franco, Ibáñez I, Ibáñez II, Sebas; Andrades, Chano y Contreras; jugando en la segunda parte Chaves y Moreno.

### TRIUNFO DE LA ROTEÑA

ROTA. (De nuestro correspondiente Pepe Benítez). — Roteña, 2 (José y Cuenca) — Tarifa, 1 (Nani).

Finalizó la primera mitad en un 1-0.

Roteña: Sergio, Catón, Diego, Murillo, José, Donaire, Cuenca (López); Chispa (Lewis), Lucero, Quirós y Heredia.

Tarifa: Fernando; Cristóbal, García, Javier, Nani, Marín; Perdignes, Turry (Marcelino), Ruiz (Juanito), Acosta y Rodríguez.

Arbitró el señor Rodríguez Sañudo, de Cádiz que estuvo regular. Mostró tarjetas amarillas a Perdignes y Nani del Tarifa; fue go amarilla y roja a Heredia del Rota.

### GOLES

Minuto 20. 1-0. Jugada personal de José que desde el centro del campo corretea todo hasta llegar a batir a Fernando.

Minuto 47. 2-0. Falta sacada por Catón y testarazo magnífico de Cuenca.

Minuto 77. 2-1. Centro de Marcelino y empuje de Nani, imparable.

### INCIDENCIAS

Tarde espléndida de sol, público en familia y terreno en perfectísimas condiciones. En el minuto 23 fue expulsado el local Heredia.

### COMENTARIO

Primera victoria rojilla, mínima y con 10 jugadores que a punto estuvo de empatar el Tarifa pero que al final ganó la Roteña.

Por los rojillos destacaron Diego, José y Donaire. Por el Tarifa Rodríguez, Nani y Acosta.

### CATASTROFICA ACTUACION ARBITRAL EN BARBATE

BARBATE. — (Servicio especial).

Barbate, 0; Ayamonte, 1.

### ALINEACIONES

Barbate: Rey; Chiqui, Soler, Trujillo I; Herra, Vibert; Rosi, Vela, Lua II, Varo y Juan José. Ayamonte: Franco; Cumbreiro, Pedro, Borrego; Bermúdez, Vázquez; Olivares, Cano, Rocha, Guerrero y Santamaría.

El arbitraje del sevillano Vázquez Jiménez, fue calamitoso, llegando a provocar una alteración de orden público. Amonestó a Lua II, Diego y Guerra, expulsando al jugador local, Viberti.

### EL GOL

0-1. 8 minutos. Centro pasado

de Rocha que se cuela por la misma escuadra derecha, cuando un jugador visitante se encontraba en fuera de juego, señalado insistentemente por el linier. El árbitro concedió el tanto, sin consultar con su juez de línea.

### GOLEADA DE EL PORTAL

El Portal F. C., 4; R. La Palma, 0.

Gran primer tiempo de El Portal, que logró encarrillar pronto el partido, marcando tres goles que dejó prácticamente sentenciado el partido. El equipo portaleño realizó un juego fácil y práctico que le proporcionó numerosas ocasiones de gol.

Bajó un poco el dominio local en el segundo tiempo por lo que el juego fue un tanto alterno, pero las mejores ocasiones fueron del bando local.

### GOLES

8 minutos. Farina.  
15 minutos. Enrique.  
33 minutos. Farina.  
84 minutos. Cárdenas.

Buen arbitraje de Caballero, de Sanlúcar, que alineó así a los equipos:

El Portal F. C.: Flor; Pedro, Machaco, Luis (Leiva), Franco; Garrucho, Morón, Rivelino (Cárdenas), Enrique, Farina y Martínez.

La Palma: Castro; Morato, Gómez, Sainz (Colón); Rodríguez, Madrazo; Ternero, Perales (Barra), Arroyo, Rey y Alvarez.

### EQUIPOS

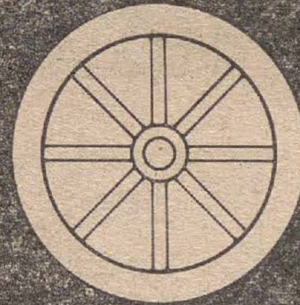
|                            | J | G | E | P | F | C | PPN |
|----------------------------|---|---|---|---|---|---|-----|
| 1 LA ROSA ... ..           | 3 | 3 | 0 | 0 | 6 | 2 | 6+2 |
| 2 SAN ELOY ... ..          | 3 | 2 | 1 | 0 | 4 | 1 | 5+3 |
| 3 ASIDONENSE ... ..        | 3 | 2 | 1 | 0 | 3 | 1 | 5+1 |
| 4 MUNDO NUEVO ... ..       | 3 | 2 | 0 | 1 | 3 | 4 | 4+2 |
| 5 SINDICALES ... ..        | 2 | 1 | 1 | 0 | 4 | 1 | 3+1 |
| 6 EL PORTAL ... ..         | 2 | 1 | 1 | 0 | 6 | 2 | 3+1 |
| 7 FEDERICO MAYO ... ..     | 2 | 1 | 1 | 0 | 2 | 1 | 3+1 |
| 8 PILAR CADIZ ... ..       | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 | 3-1 |
| 9 MARISMAS ... ..          | 3 | 0 | 3 | 0 | 2 | 4 | 3+1 |
| 10 ROTA «B» ... ..         | 2 | 1 | 0 | 1 | 5 | 2 |     |
| 11 A. D. PILAR ... ..      | 3 | 1 | 0 | 2 | 5 | 6 | 2   |
| 12 RAMOS ... ..            | 3 | 0 | 2 | 1 | 3 | 4 | 2-2 |
| 13 XEREZ C. B. ... ..      | 3 | 1 | 0 | 2 | 6 | 7 | 2   |
| 14 JUVENTUD JEREZ ... ..   | 3 | 0 | 1 | 2 | 0 | 2 | 2   |
| 15 PORTUENSE ... ..        | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1+1 |
| 16 SAN JUAN DE DIOS ... .. | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1-1 |
| 17 AVANTE ... ..           | 3 | 0 | 1 | 2 | 4 | 6 | 1-3 |
| 18 XEREZ C. D. ... ..      | 3 | 0 | 1 | 2 | 1 | 4 | 1-3 |

## TRIUNFO DEL ATLETICO LOS NARANJOS

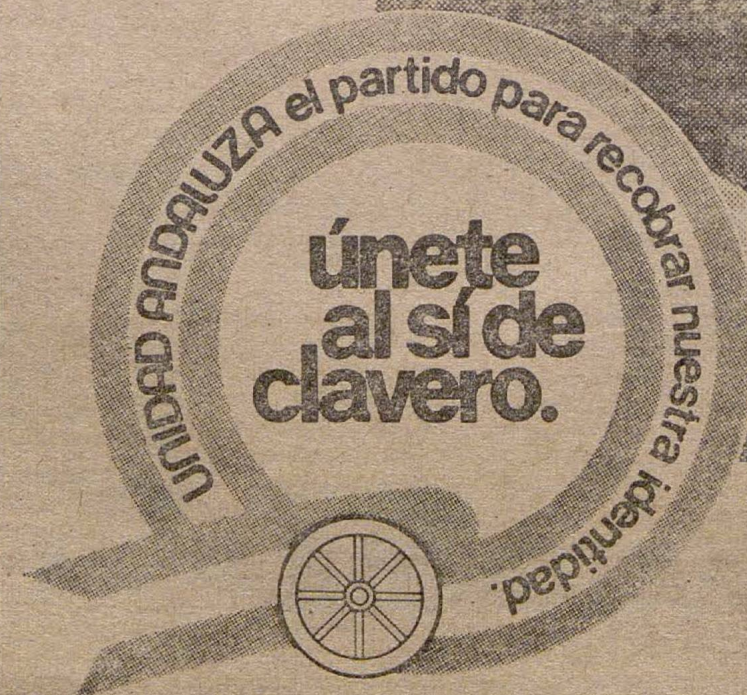
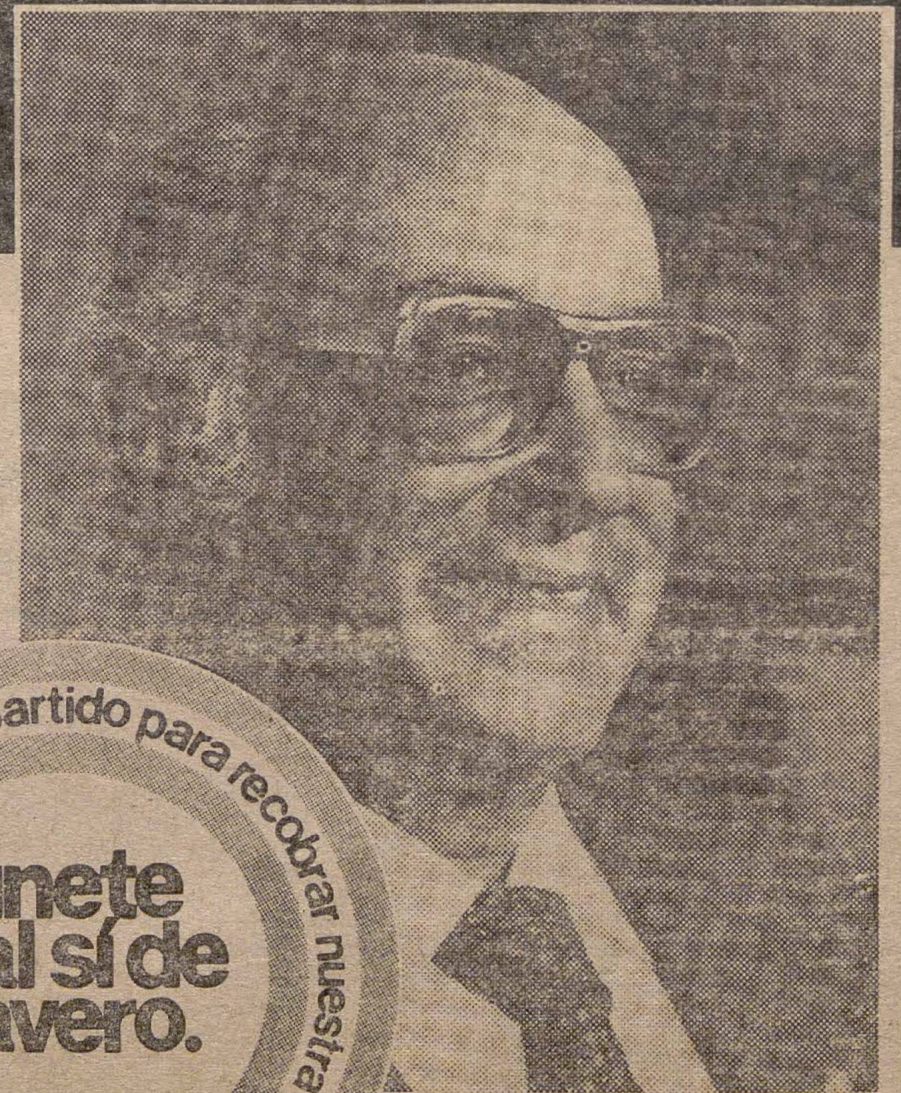
En el poblado jerezano de Torrecera, el Atlético de Los Naranjos se ha apuntado un nuevo triunfo. Esta vez el triunfo fue por un gol a cero, tanto conseguido a los 20 minutos del primer tiempo por Ortiz. El partido estuvo perfectamente controlado en todo momento por los de la barriada, que lucieron brazale-

tes negros en señal de luto por el reciente fallecimiento en accidente de circulación del directivo Francisco Muñoz Ramírez.

Arbitró bien el isleño Fabra y el conjunto vencedor formó con: Fernando; Hernández, Doblas, Osorio, Morón; Lozano; Goñi, Ortega, Ortiz, Ramos y Márquez. Lavi entró por Goñi y Márquez lo hizo por Doblas.



**UNIDAD ANDALUZA**  
el partido para recobrar nuestra identidad.



REFERENDUM  
ESTATUTO AUTONOMIA  
ANDALUZA  
20 OCTUBRE 1981



# NEGATIVO PARA EL RAYO

SANLUCAR DE BARRAMEDA. (De nuestro corresponsal José Barello). — Rayo Sanluqueño, 0; Chipiona C. F. 0.

En tarde espléndida de sol, tiempo caluroso y con mucho más público que de costumbre en «El Palmar» cuando juega el Rayo Sanluqueño, se celebró este partido en que el Rayo Sanluqueño y el Chipiona C. F. empataron a cero goles.

A las órdenes del colegiado señor Ríos Machado, de Algeciras, que tuvo una actuación buena en líneas generales, los equipos se alinearon así:

Rayo Sanluqueño: Lin; Muñoz Silva, Manolín, Vichera, Esteban, Juan José, Joaquín (Macías); Guardiola (Machin), Yesa y Antónito.

Chipiona C. F.: Isidoro; Quique, Prieto, Tito, Chicha; Digeo (Martín), Braza; Nara (Reyes), Paco, Nino y Ariza.

Antes de comenzar el encuentro se guardó un minuto de silencio por el hijo del que fuera fundador del Rayo Bienvenido Otero Gallego, Miguel Ángel Otero López, fallecido en accidente ciclista hace dos domingos.

Como hemos dicho cuando los equipos ganan y llevan la ventaja que lleva este año el Rayo Sanluqueño, las aficiones se mueven, se interesan y se comportan yendo a los encuentros de sus equipos. Esto le está ocurriendo al Rayo que el año pasado casi nadie iba a verlo jugar. El partido de ayer ha sido de esos encuentros de goles. Poco hay que contar de él. Pero por eso de la incertidumbre del resultado si fue interesante y espectacular. El público estuvo emocionante ante la intriga de qué equipo valcaría el marcador a su favor.

En la tarde de ayer todo quedó como antes de empezar. Un punto para cada equipo aunque el más beneficiado fuese el Chipiona C. F. Pero el Rayo satisfizo a su afición jugando con participación y entrega. Ha hecho méritos incluso para ganar, pero los goles no vienen siempre cuando los deseamos.

La primera mitad fue de force-

jeo entre ambos contendientes sin que ninguno lograra batir al contrario. En la segunda parte se impuso el Rayo. El Chipiona se entregó con una defensa a ultranza donde su meta Isidoro fue el mejor de su equipo. Junto a él destacaron Prieto, Tito, Chicha y Braza. El Rayo jugó dominando casi los 90 minutos pero con la pólvora mojada no consiguiendo vencer al Chipiona. Destacaron Silva, Muñoz, Juan José y Yesa.

Como decimos un encuentro interesante pero sin goles. El público salió satisfecho si no por los goles si por lo que vio en el terreno de juego.

## INMERECE DA DERROTA DE EL PILAR

C. D. La Rosa, 3; A. D. El Pilar, 2.

A las órdenes del señor Romero Huelín, auxiliados por los señores Caballeros Palacios y Gil Gordillo, del Colegio de Sanlúcar de Barrameda, de los que nos ocuparemos en párrafo aparte, los equipos se alinearon así:

C. D. La Rosa: Colorado; Güelfo, López, Flor; Calata, Luis, Marcelino, José Mari, Travieso, Peña y Pírringui. Sustituciones: Fernández por Luis y Aguirre por José Mari.

A. D. El Pilar: Carlos; Román, Oliva; Manolín; Abucha II, Abucha I; Aranda, Paco, Alex, Lasanta y Rodri. Sustituciones: Reyes por Paco.

## GOLES

1-0. En el minuto 9, el centro delantero portuense Travieso, saca una falta fuera del área grande, con potencia y colocación que se mete en la puerta de Carlos por el poste izquierdo y pegado a la cepa.

1-1. Minuto 27. Saca de banda El Pilar y Alex muy valiente mete la cabeza y consigue el empate.

2-1. El extremo derecho del equipo de La Rosa, Marcelino, se escapa por la banda, lanzando a puerta y se cuela por debajo del cuerpo de Carlos, minuto 5-2.

2-2. Vuelve a empatar el conjunto jerezano en un contragolpe, que al recibir el esférico el extremo derecho Aranda, se lan-

za en solitario a la puerta contraria, esperando la salida del portero, marcando un extraordinario gol. Minuto 71.

3-2. El gol de la victoria de La Rosa, vino en el minuto 99, ya transcurrido el tiempo reglamentario, sin haber un por qué para descontar, pues no hubo interrupciones, decretando en el minuto 94, una falta que el portero pilarista incurriría, por juego peligroso al borde del área pequeña, que sacada y en un barrullo, y según me indicaron porque allí nadie veía nada, pero en fin, diremos que fue el extremo zurdo de La Rosa, Pírringui.

En la decisión de esta falta, fue donde el señor Romero echó por tierra su labor anterior, ya que todo transcurría con deportividad; pero ahí saltó la chispa, la falta que decretó hubo que sacarla cuatro veces, consumiendo cinco minutos más, y todo porque en la barrera formada por los pilaristas en la misma raya de la portería se incrustaban jugadores de La Rosa, que con la picardía correspondiente a su veteranía, efectuaban toda clase de marrullerías, codazos, pisotones, insultos, etc., sin que el señor de negro quisiera ver y oír nada, siendo el perjudicado el joven pilarista Lasanta, que vió el camino de las vestuarias, al imputársele el derribo de un jugador local que se tiró al suelo; veteranía que le llaman a eso. Inmediatamente después del gol, se saca del centro y ya no hubo tiempo para más, era el minuto 100.

El señor árbitro, una vez finalizado se retiró a su caseta, que se encuentra a una distancia de 100 metros, de la de los jugadores y en una banda opuesta, y no quiso ver más nada.

El público se lanzó al campo con amenazas y malos tratos a los jugadores de El Pilar, interviniendo algún que otro jugador portuense, sin que nadie pudiera intervenir en el desagradable espectáculo. Desde luego de esto no tiene nadie la culpa nada más que la Federación de Fútbol y el Colegio de Árbitros, que en unos campos, exigen demasiados y en otros no como es éste, «La Salle» del Puerto de Santa María.— MAGO.

## QUINIELA GANADORA

OFRECIDA POR

MOSA

|                      |   |
|----------------------|---|
| 1 Español-Osasuna    | 2 |
| 2 Valencia-Bilbao    | 1 |
| 3 Zaragoza-R. Madrid | x |
| 4 Hércules-Betis     | 1 |

|                         |   |
|-------------------------|---|
| 5 Sevilla-Cádiz         | 1 |
| 6 At. Madrid-Las Palmas | 1 |
| 7 R. Sociedad- Gijón    | 1 |
| 8 Santander-Castellón   | 1 |

|                        |   |
|------------------------|---|
| 9 Valladolid-Barcelona | 2 |
| 10 Rayo Celta          | 1 |
| 11 Murcia-Málaga       | 1 |

|                       |   |
|-----------------------|---|
| 12 Córdoba-Elche      | x |
| 13 Castilla-Salamanca | x |
| 14 Almería-Huelva     | x |

TOTALMENTE REVISADOS

FACILIDADES DE PAGO

CTRA. JEREZ - CADIZ (La Trocha).

Telf. 34 90 00 JEREZ



DISPONEMOS DE LOS SIGUIENTES VEHICULOS

| Marcas                | Matrícula |
|-----------------------|-----------|
| Simca 1.200 GL        | CA-A      |
| Renault 4 TL          | CA-F      |
| Seat 124 Diesel       | CA-H      |
| Chrysler 150 GT A. A. | CA-I      |
| Seat 132 Diesel       | CA-E      |
| 5 velocidades         | SE-N      |
| Chrysler 150 GT       | CA-C      |
| Renault 4-L           | CA-H      |
| Chrysler Diesel       | MA-C      |
| Seat 127              | CA-E      |
| Simca 1.200 L. F.     |           |

**Uryesa** URBANIZADORA JEREZANA, S.A.

Promoción de Viviendas de PROTECCION OFICIAL y LOCALES

ICUALQUIER PISO en CUALQUIER SITIO

c/. Doña Felipa, 3 - JEREZ - Telf. 34 23 49

## QUINIELA

## Muchos acertantes

MADRID, 11. (Efe). — Un total de 487 máximos acertantes de catorce resultados han aparecido en el curso del primer escrutinio de la quinta jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas.

Los acertantes de trece son, de momento, 19.240, en tanto que los de doce se elevan a 213.624.

La recaudación ha ascendido a 1.002.329.520 pesetas.

# Todo para el Mundial

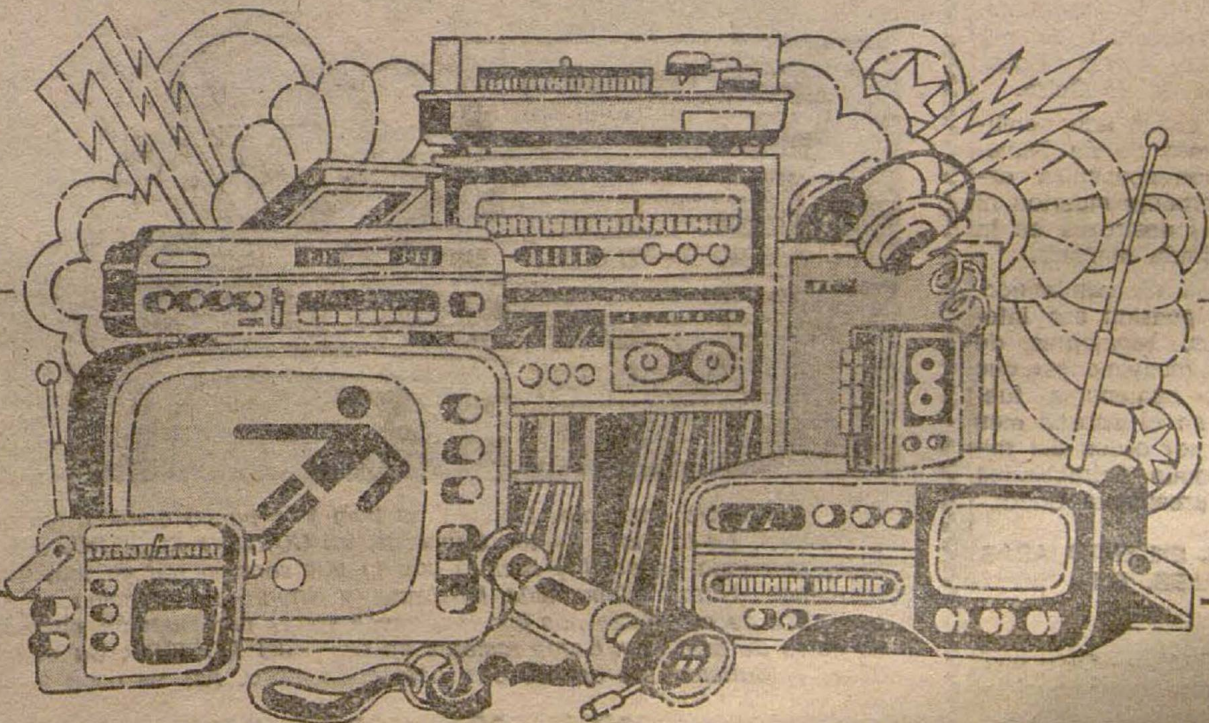
Con motivo de celebrarse el 31 de octubre el Día Universal del Ahorro, y a la vista de los mundiales de fútbol, regalamos:

- VIDEO-CASSETTES
- RADIO-CASSETTES-TV
- TELEVISORES COLOR
- TOMAVISTAS
- EQUIPOS ALTA FIDELIDAD
- CASSETTES con AURICULARES
- RADIO-CASSETTES ESTEREOS



CAJA DE AHORROS DE JEREZ

SU CAJA, SU MUNDIAL





## EL IRA AMENAZA CON NUEVOS ATENTADOS

### Scotland Yard redobla su vigilancia

BELFAST (Irlanda del Norte), 11. (Efe). — Un portavoz del IRA, Ejército Republicano Irlandés, ha confirmado hoy, domingo, que esa organización colocará más bombas contra los británicos.

El anuncio fue hecho tras la explosión de ayer, sábado, de un artefacto con clavos y metralla en una camioneta estacionada cerca del cuartel del regimiento irlandés, en el barrio londinense de Chelsea.

La bomba mató a una mujer e hirió a 41 personas, 8 de ellas gravemente.

La explosión, provocada por control remoto, se produjo cuando pasaba un autobús de soldados del primer batallón del regimiento escocés, que volvían al cuartel después de prestar servicio en la torre de Londres, y de los 23 soldados tan sólo uno resultó ileso.

Mike Richards, comandante de la brigada antiterrorista de Scotland Yard —Policía de Londres— repitió la advertencia de que ese atentado puede ser el primero de una campaña de agresiones con bombas emprendida por el IRA en Gran Bretaña y pidió la cooperación ciudadana para descubrir a los culpables.

### 1.600 EJECUCIONES YA, EN EL IRAN

TEHERAN, 11. (Efe). — Ochenta y dos personas contrarias al régimen islámico, en su mayoría pertenecientes al grupo izquierdista Mujadín Jala, fueron ejecutadas anoche en Irán, informó hoy la Radio estatal.

Setenta y tres sentenciados fueron pasados por las armas en la prisión de Evin al norte de Teherán y los otros nueve en provincias.

Según la Radio, todos ellos eran culpables de haber atentado contra la República Islámica.

La Radio dijo que entre los ejecutados en Teherán se encontraba el autor del atentado, el 5 de agosto pasado, contra Hassan Ayat, uno de los dirigentes del partido de la República Islámica que gobierna Irán.

Con estas últimas ejecuciones, el número de opositores al régimen fundamentalista pasados por las armas desde que el presidente Bani Sadr fue cesado, en junio pasado, se eleva a 1.600.

Desde esta fecha más de 100 dirigentes religiosos islámicos han sido asesinados.

### DISPARAN CONTRA LA RESIDENCIA DEL MINISTRO EGIPCIO DEL INTERIOR

EL CAIRO, 11. (Efe). — Varias ráfagas de metralla fueron disparadas anoche por desconocidos contra la residencia del ministro egipcio del Interior, Nabul Ismail, al norte de El Cairo.

El atentado, según han confirmado hoy fuentes de su Ministerio a los corresponsales extranjeros, no produjo muertos ni heridos, pero sí destrozos en la vivienda del citado ministro.

Aunque no se ha confirmado, los asaltantes podrían ser integrantes islámicos, seguidores de los «hermanos musulmanes», que en número de centenares, fueron detenidos en el pasado mes de septiembre por orden del ministro Ismail, según instrucciones del asesinado presidente Sadat.

### INCIDENTES EN EMBAJADAS OCCIDENTALES, EN MOSCU

MOSCU, 11. (Efe). — Otro nuevo incidente se ha producido hoy en la Embajada de EE. UU.

en la capital soviética, cuando un ciudadano soviético, Boris Lesnov, armado de un fusil irrumpió en el edificio para obtener asilo político.

Lesnov, mecánico de profesión, y —según sus palabras— «desocupado» actualmente por razones políticas, había logrado, esta mañana, burlar la vigilancia policial de la Embajada norteamericana en un automóvil «Moskvich», y, encañonando con un fusil a los «marines» estadounidenses dentro del edificio, exigió se le concediera asilo político.

El hecho de hoy se suma a otro incidente, ayer, en la Embajada de Bélgica, cuando dos jóvenes armenios, hijos de un afamado artista de cine el uno, y de un renombrado escultor el segundo, intentaron también solicitar asilo político.

## El Trofeo Conde de Godó, de tenis, para Lendl

### Venció a Vilas

BARCELONA, 11. — (Efe). — Ivan Lendl se ha adjudicado, por segunda vez consecutiva, el trofeo de tenis Conde de Godó, que este año llegaba a su XXIX edición, al vencer por 6-0, 6-3 y 6-0, al argentino Guillermo Vilas, en las pistas del Real Club de Tenis de Barcelona.

El Conde de Godó entregó a Lendl la copa del trofeo que lleva su nombre, copa que Lendl dispone, desde hoy, en propiedad, ya que ha ganado el trofeo dos años consecutivos y embolsándose también los tres millones de premio.

## Gran éxito del Grupo Marismas, en el "CORTIJO ROCIERO"



Agradable ambiente. Llento. Y el vino y la buena comida, que corrió en abundancia. ¿Dónde?... En la Plaza de las Cocheras, en CORTIJO ROCIERO, donde tuvo lugar una gran gala, una gala especial y rociera con la intervención del ya muy famoso conjunto jerezano Marismas. Triunfó plenamente Marismas y triunfó la dirección de CORTIJO ROCIERO que, a la vista de este éxito nos informa, desde ya, la continuación en próximos fines de semana de galas de este tipo. Galas rocieras en COR. JO ROCIERO. Su abundante clientela lo agradece. Y Marismas se apuntó otro destacado éxito. Así se hace sendero... (Foto J. Alberto).

## El Papa recordó el XIX aniversario del Concilio Vaticano II

CASTELGANDOLFO, 11. (Efe). — Ante unas 9.000 personas reunidas en el patio principal de la residencia pontificia y la Plaza Mayor de esta localidad, el Papa Juan Pablo II ha recordado hoy el 19 aniversario del Concilio Vaticano II.

El Pontífice se refirió al inicio del Concilio, el 11 de octubre de 1962, convocado por Juan XXIII y concluido el 8 de diciembre de 1965 por Pablo VI.

A primera hora de la mañana, el Papa había celebrado una misa, para la población local, en la parroquia de Castelgandolfo, cerca de la residencia pontificia, y en su homilía destacó la importancia de la vida espiritual frente a una actitud materialista y laicizante que no quiere tener en cuenta esa dimensión superior del hombre.

## EL TERCIO DE ARMADA VUELVE A SUS INSTALACIONES EN TIERRA

### Su embarque se realizó como un ejercicio normal

MADRID, 11. (Efe). — En relación con la noticia difundida por algunos medios de información, relativa a actividades de las Fuerzas de Infantería de Marina encuadradas en el Tercio de Armada y Mando Anfibio de la Flota, el Gabinete de Prensa del Cuartel General de la Armada ha hecho pública esta noche la siguiente nota:

«El embarque de dicha unidad especial se ha efectuado como un ejercicio más de los previstos para comprobar su grado de adiestramiento, rapidez y actuación, ejercicio que, en este caso se ha hecho coincidir con la tensión producida por el asesinato de presidente Sadat.

El Tercio de Armada se encuentra actualmente reintegrándose a sus instalaciones en tierra, una vez cumplido el objetivo de dicho ejercicio».

### «LA SITUACIÓN EN TORNO A CEUTA Y MELILLA ES DE PLENA Y ABSOLUTA NORMALIDAD»

SEVILLA, 11. (Efe). — «La situación en torno a Ceuta y Melilla es de plena y absoluta normalidad», declaró hoy a «Efe» el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, en Sevilla, donde se encuentra acompañando a los Reyes de España.

El ministro añadió que no hay ninguna situación de peligro, ni situación extraordinaria, ni amenaza. «Lo que se ha publicado en alguna Prensa de hoy —agregó el señor Pérez Llorca— se trata de unas consideraciones teóricas, hipotéticas, sobre el papel a jugar por las Fuerzas Armadas, en casos hipotéticos, como lo pueden jugar en otros muchos puntos del territorio na-

cional. Pero la situación, repito, es de plena y absoluta tranquilidad».

Interrogado el ministro sobre la situación de alerta en unidades y tropas de la Armada en Cádiz, el señor Pérez Llorca dijo: «Mis noticias fidedignas son que no existe ninguna situación de alerta especial. Hay unas maniobras que no están conectadas con ningún acontecimiento vinculado a Ceuta y Melilla».

Por último, el ministro de Asuntos Exteriores precisó a «Efe» que no cabe la posibilidad de un contencioso con Marruecos en función de la adhesión a la «OTAN» de Ceuta y Melilla.

## SEGUNDA DE FERIA EN ZARAGOZA

ZARAGOZA, 11. — (Efe). — Segunda de feria. Corrida de rejones. Lleno. Seis toros de Cebalga Gago, buenos.

Fernán Bohórquez, cuatro rejones. (Pitos).

Alvaro Domecq, (ovación y vueltas).

Manuel Vidrié, (dos orejas).

Antonio Ignacio Vargas, (vueltas).

Bohórquez y Vargas, (ovación).

Domecq y Vidrié, (vuelta).

### TRIUNFARON

CORO (Venezuela), 11. — (Efe). — En el festival taurino de la feria de Coro, con reses de la ganadería venezolana «Hermanos Michelena», que resultaron bravísimas, participaron Curro Girón y el mexicano Arturo Magama.

Curro Girón, en el primero, oreja y vuelta. En el segundo, dos orejas, rabo y vuelta entre ovaciones.

Magama triunfó, dos orejas y ovación con vuelta en su primero, silencio en el segundo.

### CORRIDA EN BARCELONA

BARCELONA, 11. — (Efe). — Andrés Moreno, mató de 14 pinchazos, estocada y descabello. (Pitos). En su segundo, tres pinchazos, estocada y descabello. (vuelta).

El francés Richard Millan fue aplaudido. Mató de un pinchazo y estocada. (Una oreja). En su segundo, mató de una estocada atravesada y media tendida. (Palmas).

El portugués Víctor Méndez, mató de media estocada y descabello. (Una oreja y 2 vueltas). En el que cerró plaza, de Clairo, mató de una estocada y descabello. (Ovación).

## TRAGICAS INUNDACIONES EN FILIPINAS

MANILA, 11 (Efe). — Al menos 175 muertos, cerca de 100 heridos y centenares de personas sin hogar es el balance de las inundaciones provocadas por las lluvias torrenciales en el sur de Filipinas.